

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

De nostra col·laboració

EL CEMENTERI VELL

(1828-1928)

Damunt el portal del cementeri vell, hi ha escrita una fetxa: 1828. En dit any, s'havia voltat de paret el recinte sagrat, com era natural, y se feu el portal d'entrada, com prou ho indica l'esmentada fetxa.

Altre temps, just veynat dels temples s'hi feien els cementeris. Bona part de lo que avui es temple parroquial abans era cementeri; encara tenim el fossar de d'alt, a on s'hi enterrà abans. Més tard s'introduí el costum d'enterrar dins les esglésies; però se feia amb tan poques precaucions que el bisbe Arnedo en sa visita de dia 3 de febrer de 1565 va prohibir tal costum. "En envant—mana—no sia enterrat cap cadàver en les capelles de l'església, mentres no se fassen carners en dites capelles, y com no n'hi ha, quant es enterrat un cadàver, prest pud, y al temps dels oficis divins no hi ha qui estiga devora la capella a causa de la pudor".

Mes tard totes les confraries, en llurs respectives capelles tenien el seu vas o carner, a on eren enterrats els confreres. Els qui no eren confreres o no disposaven de tomba pròpia, rebien cristiana sepultura en el Fossar.

Les Corts de l'any 1812 donaren un Decret prohibint que se enterràs dins les esglésies y manant la construcció de cementeris lluny de la població. L'Ajuntament de Sóller en sessió de dia 6 de Decembre de 1813, prengué l'acord de habilitar el Fossar per cementeri, mentres se construís el nou recinte, segons lo manat per la llei. Hi hagué contradicció forta sobre el lloch a on l'havien de fer: ningú el volia aprop. Uns eren partidaris de ferlo a l'hort del Convent actual, altres an el Pla d'En Bialela y altres a Son Sanch. Després de moltes estratègies fou escollit aqueix darrer lloch. Se'n va expropiar un troç d'un poch més d'una corterada, y l'honor En Bartomeu Morell, senyor de Son Sanch, rebia de l'Ajuntament 350 lliures, preu en que fou estimat pel entesos.

El cementeri, doncs, se feu a Son Sanch; per això encara hi ha vells qui per dir: me duràn al cementeri, diuen me duràn a Son Sanch.

A 13 de Gener de l'any 1814 se beneí el cementeri amb tota solemnidad y començaren a enterrar-hi.

En el "Llibre de la Rectoria" s'hi consignava aqueix fet amb les següents paraules:

"A los 13 días de Enero de 1814 se bendijo solemnemente, por delegación especial del M. I. Sr. Gobernador de este obispado, por mi el infrascrito Rector, el cementerio nuevo, antes llamado vulgarmente Son Sanch, cuyo terreno había comprado con aprobación Superior el Ayuntamiento constitucional de esta villa al honor Bartolomé Morell; a cuya bendición asistió todo el clero, el mismo Ayuntamiento, y un concurso innumerable de las personas principales de este pueblo. Y desde el momento se empezó a enterrar a todos los difuntos en dicho cementerio, y se continuó hasta el 26 de Mayo del mismo año de que doy fe.—Pedro Gamundi, Rector.

Caiqué prest el "Govern revolucionari de la Constitució" y se restablí la pràctica d'enterrar els morts dins les esglésies, fins l'any 1820 en que, restablert el nou sistema polítich, fou interdit no sols d'enterrar-los-hi, sino també d'enterrar-los dins l'església per les absoltes.

El Rector D. Sebastià Serra deixà consignada en el llibre damunt dit aqueixa nota en mallorquí: "Dia 23 de Juny de 1820, fonch enterrat el primer cadàver en el cementeri de Son Sanch ahont no s'hi havia enterrat desde l'any 1814; y dia 3 de Juliol següent vingué orde de la Junta superior de Sanidad de que els cadàvers no fossen depositats dins las esglésias, sino que desde aqueixa los dujessen dret al cementeri, en que ha acabat el Govern revolucionari de la Constitució" en aquesta vila de Sóller dia 6 de Novembr de 1823.—Sebastià Serra, Rector.

Els canvis de sistema polítich motivaven també qu'ara s'en terràs al cementeri, ara no. Lo qu'és ben cert que el cementeri estava

tan abandonat qu'els animals hi podien entrar a pasturar, y això donà peu a que el senyor rector se queixàs de l'abandó en qu'estava; y per cert que les comunicacions entre ambdues autoritats sobre aquest punt foren ben granades y fortes. A la fi, se logrà que tot el recinte sagrat fos tancat de paret, y l'any 1828 se feia el portal d'entrada. Y així romanía el nostre cementeri d'una manera decent y decorosa.

L'any 1841 se beneí l'actual capella, segons ho consigna el rector D. Bernat Galmés en el Llibre de la Rectoria.

"Dia 12 de Abril de 1841, segona festa de Pascua, se feu per lo reverent Rector de esta parroquia, previas las diligencias correspondentes, sa solemne bendició de sa capella u oratori publich de este cementeri rral. A las vuit del matí sortí de la parroquia la processó del Clero acompañada del ajuntamiento constitucional, de un piquete de milicia nacional, de la música militar de este cuerpo, y de un concurs numerosissim de poble. Després de concluida la bendició y Te-Deum, en cuyo temps se feren algunas descàrregas per la tropa, y la música militar feu també algunas tocadas durant tota sa funció, se comensà la missa o ofici que cantà l'expressat Rector y finalment a les deu regresà sa processó a la parroquia ab el mateix acompañament.—Bernat Galmés, Rector".

Vat-aquí les notes més importants que hem hagudes sobre el nostre cementeri vell y que ara, en forma planera y senzilla, oferim als nostres lectors amb motiu de la commemoració dels Feels Difunts.

Nous eixamplaments y noves millores s'hi han fetes y es casi segur se'n hi feren mes envant encara de més encertades, qu'embelliran la nostra necropolis, dormitori a on jueuen els nostres morts benamats esperant la resurrecció.

J. PONS, Pvre.

Sóller, Dia dels Morts, 1928.

Miscelánea

La primera comunió de un hijito del mártir glorioso Anacleto González Flores

¡VIVA CRISTO REY!

Guadalajara (Méjico), 29 de abril de 1928.—Sr. Lic. D. Anacleto González Flores.—¡¡¡CON DIOS!!!—Mi muy querido papacito.—Te escribo para decirte que hoy hice mi Primera Comunió. El Niño Jesús me dijo que tú me mandabas un abrazo y un beso. Yo te mandé con El muchos, muchos, y también mi mananita y Raulito, que te saludan.—Hace un año que te fuiste. Ahora yo te digo y tú me dices; MUCHOS DIAS DE ESTOS!—Le pedí a Cristo Rey que se hagan buenos los que te dieron los balazos, y LE PROMETI SER HOMBRE ¡COMO TÚ!—Salúdame a mi Madre del Cielo ¡y a todos!—¡¡¡QUE YA NO LLORE MI MAMA!!!—¡DAME TU BENDICION!—Tu hijo... Anacleto de Jesús.

(Esta cartita se imprimió en el reverso de la estampa-recordatorio de la Primera Comunió del niño Anacleto, hijo del Abogado Mártir. Tiene este niño menos de cinco años, pero es un prodigio de viveza, y por esto pudo tan pequeño hacer su Primera Comunió el día 29 de abril, primer aniversario de la muerte de su padre.)

Los diez mandamientos de las escuelas inglesas

1. Deseo tener abierta día y noche la ventana de mi cuarto para no contraer resfriados.

2. Haré todo lo posible para tener en el mejor estado de limpieza la cara, las manos y las uñas.

3. Antes de comer me lavaré siempre las manos.

4. Cada día, al levantarme y al acostarme, me lavaré la boca y limpiaré mis dientes.

5. Tomaré, por lo menos, un baño por semana.

6. Procuraré respirar por la nariz, teniendo cerrada la boca.

7. No estornudaré ni toseré sin volverme o sin poner un pañuelo delante de la boca.

8. No escupiré en el suelo de las habitaciones ni en las aceras de las calles.

9. Comeré siempre despacio y masti-cando bien.

10. Querré y respetaré siempre a mis padres y ejecutaré cada día una acción caritativa.

Precaución

Mucho cuidado en el trato con los hombres. Sábetelo que son muchos los que se capa de amistad buscan su propio interés, y te venderán si les conviene, y te armarán lazos tanto más fáciles de tender cuanto que más confianza les hayas puesto. Nunca será bastante ponderado aquel consejo evangélico: "Sed cándidos como palomas y prudentes como serpientes". Hoy y siempre procura vivir y asimilarte esta sentencia; y ten por cierto que, por muy despacio que camines y por mucho que sea tu tiento, o bien tropezarás o bien resbalarás; considera ahora lo que te sucederá, si andas con el corazón y no pisas con seso.

Tiene tantos zorros la vida, que es difícil acertar en todo tiempo con las razones del gallo.

PENSAMIENTOS

El corazón noble busca al prójimo los defectos para corregirlos; el villano para reirse de ellos.

No es malo obrar también por dinero; lo malo es obrar sólo por dinero.

DEL MUNDO FANTASMAL

"FIEBRE"

Experimenté un sentimiento de soledad triste. Una profunda melancolía invadió mi corazón. El cielo, la vida, las gentes, todo se tornó a mis ojos sombrío, obscuro y hondo, fantástico y lleno de misterio.

Los pensamientos claros, tan firmes se me borrraban; perdían su forma y color las imágenes, una niebla espesa cubría mis ojos, y con la cabeza caída aspiraba ávidamente en las nieblas los misteriosos llamamientos del espacio infinito.

Mi vida está llena de odios y de injurias. Mi corazón no ama, se ha extinguido, no dejando tras de sí más que frías cenizas. Desprecio profundamente mi propia estupidez y la de los demás. No puedo admitir que haya gentes que amen la vida.

Poco importa la vida o la muerte al que como yo humillado va siguiendo el camino que le brinda el destino. Ninguna emoción siento; la felicidad no la comprendo y ni siquiera el dolor siento.

Mi cara está marcada por dos grandes surcos, el rictus de mis labios hace una mueca de burla como una estúpida careta de cartón, insensible a todo: nada expresa, es la mueca de mi último dolor, de mi último desprecio, es la mueca que el dolor deja al mundo, es la última mueca, es, también, la mueca de la muerte.

Veo pasar junto a mi otras caretas, tienen ojos, sin embargo, no ven, están por dentro completamente vacías: es la hipocresía, la imbecilidad que forma las multitudes. Las miro y como si no las viera, a veces me rozan y me hablan... ¡qué les diré si tampoco me comprenderían!

Son muertos en vida, deformes, unos llevan una marcha fantástica y sus ojos brillan como carbones encendidos; otros con lenguas de fuego envueltos en nubes rojas de humo; otros con cabezas de muerto blancas, con barbas negras...

Son muertos en vida, me miran y mi mirada les responde burlona a través de mi tétrica careta.

J. CASTELLANAS

Barcelona, Octubre de 1928.

NOTES CURIOSAS

EL CAMPANAR

Molts de sacrificis haguérem de imposarnos per dur les obres envant. Si no haguésem sabut que el treballar per Deu no cansa ni fadiga, davant la relativa magnitud de nostra empresa, ens haguésem declarat impotents. Ja no era allò solament d'agrair de tot cor les llimosnes que rebíem, sino que ens vegegrem obligats a pregar als treballadors que nos ajudassen, enc que fos a costa de sacrificis, a fer les obres amb la major economia possible. Mestre Gabriel Bennasser estava hostetjat a la rectoria, a on li daven menjar y beure y llit per a dormir, y tan sols cobrava cinc pessetes diaris, els dies que treballava.

Per la jàcera qu'havia de sostenir les campanes demanarem preus a Barcelona, per conducte del industrial mestre Miguel Colom; y, quant nos assabentarem de lo molt qu'havia de costar per un telegrama que reberem, desistírem de fer-la dur. Ferem una visita al senyor de Sa Coma y li demanarem una auzina: fou de tan bon manament que accedí al nostre desig: nosaltres mateixos l'anarem a triar en el bosch; la ferem tallar y els obrers del campanar la traginarem mes tard a la vila.

Per que servis d'estimul a la gent, exposavem la llista de donants amb sa corresponent llimosna dins un quadro penjat al cancell del portal major de la parroquia, y de d'alt la trona se donava compte de les llimosnes recullides, cada darrer diumenge de mes.

Entre els donatius de relativa importancia que reberem, hi figuren: un de 500 pessetes del piadós senyor D. Pere A. Cetre, que encara que visqués a Ciutat, estava molt enamorat d'aqueixa Vall: una subven-

ció de 1.000 ptes. del Magnífich Ajuntament: y un donatiu de 3.705'19 ptes. procedent de un llegat piadós del senyor don Bartomeu Mayol Orell, mort a Coamo (Puerto-Rico).

Després d'un any y mesos de feina, tenguérem la ditxa de veure les parets noves fins a l'alçada del campanar vell y... no anarem de més peres. Posarem les campanes en el lloch, a on estan encar'ara y prenguerem l'acord, de posar treva als treballs. Fet lo de imprescindible necessitat, no hi feia res l'haver d'esperar temps millors per porsarli sa caparutxa.

Era al començament de Juliol de l'any 1896, quant els obrers devallaren llurs eynes del campanar. Dia 12 del mateix mes se inaugurà el nou campanar y se feu una gran festa. A les nou, la banda de música pujà alt la torre y per espai de mitja hora els sons de la música alternaren amb els sons festius y alegres de les campanes: una repicada ben repicada y una pessa de música. A les nou y mitja, en acció de gràcies, se cantà el Te-Deum d'En Tortell amb l'ajuda dels músics: A tan solemne acte hi assistí el Magnífich Ajuntament. Ajudà a donarli més esplendor y relleu, la celebració, en el mateix dia, de la festa de la Mare de Deu del Carme, que aleshores solia esser una de les més lluides.

Dels qui formaven la Junta d'Obres, casi tots son morts,—al cel sien—; no mes en romanen dos: el sacerdot Mn. Antoni Bauzá, que fa temps està retut a caseua, y el vicari Dr. Jusep Pastor... que ja comença a donar ses passes curtes...

FULGENCI

Nuestros colaboradores

El Fomento del Civismo

XIII

Cuando, a principios de 1926, D. Pedro Martínez, por justificadas razones de salud abandonó la Presidencia del Fomento del Civismo, me parecía a mi indicadísimo para sustituirle mi excelente amigo D. José María Eyaralar y Alazán, catedrático de la Escuela Normal de maestros; persona de notable talento y vastísima cultura, que una a estas cualidades la de una buena voluntad sin limites para laborar con singular constancia por el bien general, todos los ratos que le dejan libres sus obligaciones profesionales. El Sr. Eyaralar había venido desempeñando la primera vicepresidencia de la Sociedad, supliendo en repetidas ocasiones, con acierto de todos reconocido, al Presidente Sr. Martínez, por lo que podía sustituirle con valor acreditado.

Acababa yo de salir de la cárcel, de extinguir condena que se me impuso por razón de un artículo, publicado en las columnas de *La Vanguardia Balear*, y esta circunstancia, que he considerado siempre como una razón para inhibirme de los cargos directivos y especialmente de los que más encarnan la representación de la Sociedad, fui precisamente el motivo de que se me votara para ocupar de nuevo la Presidencia, creo que por unanimidad; sin que bastaran para impedirlo todos los esfuerzos, hijos de mis sinceros deseos y de mi íntimo convencimiento de que aquella designación contrariaba los intereses colectivos.

Se me quiso dar una prueba palmaria de que, a pesar de mi condena, no había menguado el afecto y la confianza que todos habían venido dispensándome.

Acaté esta decisión por disciplina, agradeciendo la buena intención de quienes la tomaron, y trabajé cuanto pude por el desarrollo de la Sociedad, llegando al completo agotamiento, sin obtener ventaja positiva, pues que las circunstancias que atravesábamos y las restricciones de la censura dificultaban nuestra obra; y al finalizar el año, impensadamente esta vez, me vi envuelto en otro proceso (que liquidó un indulto, previa nueva condena), al mismo

tiempo que mi salud flaqueaba, sumándose los alifafes y estando por ello con frecuencia imposibilitado para el trabajo.

Esto me obligó a dejar de modo definitivo la Presidencia y mi significación como elemento de lucha y de empuje de la Sociedad, y hasta llegué a proponer su aletargamiento y la suspensión del periódico, en espera de otros tiempos más propicios.

Ocurrió entonces un fuerte movimiento, en el seno de la agrupación, que se resistía al aletargamiento, y yo encantado de que así ocurriera, aplaudí la decisión de un animoso grupo y aun entré con otro cargo en la nueva Junta Directiva.

Entonces se eligió Presidente al Sr. Eyaralar, quien, secundado por otros elementos, emprendió una intensa y provechosa labor; no en todo conforme con mi manera de pensar, pero muy relevante y meritisima, de que me ocuparé otro día, Dios mediante.

Jerónimo MASSANET

LA FELICIDAD

Vagamente dibujada la encuentra el alma indecisa, en el bien de una sonrisa, en la luz de una mirada, en toda dicha esperada, en la que pasó importuna, en la gloria, en la fortuna, en lo cierto, en lo imposible... en todas partes visible, y no se alcanza en ninguna.

Nube azul, blanca y lijera que los sentidos engaña, y tras de cada montaña, parece que nos espera: En impetuosa carrera el hombre a cogerla va; llega... se fue... síguela... Piensa asirla cada instante, la nube siempre delante pero siempre más allá.

José SELGAS

VIDA REGIONAL

De Palma

La fiesta de Cristo Rey

Con inusitado esplendor se celebró el domingo pasado en la Capital, la fiesta de la Realeza de Jesucristo.

Entre otras solemnidades, tuvo lugar la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el Ayuntamiento de Palma, la que se celebró a las doce, concurriendo numerosas autoridades y personajes de la capital.

Declarado abierto el acto por el Capitán General, el Secretario del Ayuntamiento, D. Antonio Rosselló, pronunció breve parlamento certificando que en la última reunión de la Comisión Permanente se acordó entronizar el Sagrado Corazón de Jesús en el Ayuntamiento, facultando al Alcalde para cumplimentar tal acuerdo en la forma que creyera pertinente.

Seguidamente el señor Obispo, revestido con los ornamentos litúrgicos y asistido por los canónigos M. I. Sres. D. Antonio Sancho y D. Juan Quetglas y el maestro de ceremonias Rdo. D. Antonio Pou, bendijo bella estatua del Sagrado Corazón que se hallaba artísticamente colocada sobre una mesa que estaba junto a la presidencia.

Seguidamente el M. I. Sr. D. Juan Quetglas leyó las oraciones propias de la consagración y después el Alcalde D. Juan Aguiló y Valenti leyó el acto de consagración al Sagrado Corazón, que fué largamente aplaudido por todos los asistentes.

Después pronunciaron bellísimos parlamentos el Rdo. Sr. Obispo de esta Diócesis, el Alcalde de Palma, y los Excmos. señores Gobernador Civil y Capitán General, los cuales fueron aplaudidos por el numeroso y selecto auditorio que llenaba el salón de sesiones de aquel Ayuntamiento.

Las maniobras navales

Con motivo de las maniobras navales de la escuadra española, fondearon en esta bahía distintas unidades.

A principios de la semana había los siguientes buques de guerra.

Acorazados "Alfonso XIII" y "Jaime I"; cruceros "Almirante Cervera", "Príncipe Alfonso", "Blas de Lezo" y "Méndez Núñez"; destroyers "Sanchez Barcaiztegui", "Alsedo", "Juan Lazaga" y "Velasco"; torpederos números 15 y 22; cañonero "Canalejas"; el buque de salvamento de submarinos "Kanguro"; el porta-aviones "Dédalo"; remolcador "Ciclope"; guardacostas "Álcazar"; pontón "Eduardo", y algibe "África"; en junto 19 barcos que suman unas 70.000 toneladas.

De Felanitx

Llega hasta nosotros la noticia, con todos los visos de completa exactitud, de que el Orden de Clérigos Regulares ha concertado la adquisición de unos terrenos bastante extensos, lindantes con la iglesia del caserío de Carritxó; añadiéndose que esta compra está directamente relacionada con el propósito de montar allí un Noviciado para los jóvenes que tengan vocación por ingresar en aquella comunidad.

Es cosa extraña la persistencia con que se obtiene este año buen resultado en la pesca de la lampuga en aguas de nuestro puerto. Son muy contados los días que no hagan, las embarcaciones destinadas a este trabajo, copos abundantes, suficientes a cubrir las necesidades del mercado local y exportar luego importantes partidas.

Es natural que, en época tan avanzada, hayan logrado estos peces un desarrollo fe-

El último invento

Atentamente invitados por el inteligente joven y buen amigo nuestro D. Pedro Rullán Castañer durante su reciente estancia en ésta, pudimos presenciar y al propio tiempo admirar la reproducción electro-magnética de la música por el procedimiento *Pik-Up*. El Sr. Rullán, competentísimo en radiotelefonía, en cuya ciencia ha obtenido premios en diversas exposiciones extranjeras, nos explicó de una manera clara, la naturaleza del procedimiento *Pik-Up* de lo que quedamos debidamente impresos. Más, deseosos de que nuestros lectores pudieran ilustrarse referente a tal materia, le rogamos nos escribiera unas cuartillas que resumieran su clara explicación.

A ello accedió el Sr. Rullán con una amabilidad que agradecemos; y a continuación las brindamos a nuestros lectores:

"La cuestión al orden del día, es sin duda alguna la que toca la reproducción electro-magnética de la música registrada.

La mayor parte de los discos de gramofono existentes actualmente sobre el mercado son registrados eléctricamente. El re-

gistro, no cobrándose ningún ejemplar de menos peso de un kilo.

Corrientemente se vende a 1'25 pesetas kilogramo.

Mercado local

Almendrón propietario . 185'00 ptas. qq.
Vinos Celler: Clarete 1.ª 0'00 " litro
" 2.ª 0'40 " "

De La Puebla

La exportación de alubias

Desde el 19 al 25 de los corrientes han sido expedidos por ferrocarril 131.700 kilogramos (1.317 sacos) de alubias.

Resumen: Desde el 10 de Agosto último, van embarcados 2.265.700 kgs. o sean 22.657 sacos de cien kilos.

Las patatas

En el plazo indicado del 19 al 25 de Octubre se han facturado 27.400 Kgs. La cantidad a que asciende la exportación desde el 10 de Agosto es de 330.600 Kgs.

Tabaco

Hemos tenido el gusto de recibir la visita del Ingeniero Agrónomo delegado del Fomento para el cultivo del tabaco, que ha venido a ésta al objeto de dar las instrucciones convenientes a los agricultores de esta villa que piensan pedir autorización para ensayar aquel cultivo.

En una reunión de agricultores que se celebró el miércoles en el "Genio Alegre" dió dicho señor una pequeña conferencia referente a la próxima temporada de cultivo de tabaco, terminada la cual, el número de personas que manifestaron su deseo de solicitar autorización se elevó a más de treinta.

Mercado dominical

Pocas variaciones hemos tenido en la pasada semana con los precios que dimos en el número último, solamente daremos un pequeño extracto debido a la falta de espacio.

Las habichuelas continúan firmes a 110 pesetas los cien kilos. En la alhondiga hubo gran concurrencia de habas cotizándose de 26'50 a 28 ptas. la cuartera, según clase; vimos más de cuarenta transacciones. Avena a 14 ptas. cuartera. Cebada, de 16 a 17 y Trigo a 25.

En la plaza mercado había muchos cerdos continuando los precios de 20 a 21 pesetas arroba.

De Ibiza

Comercial

El mercado de frutos del país está poco animado estos días.

Por falta de veleros los comerciantes se abstienen de hacer grandes compras de algarrobas.

Las almendras siguen también con los mismos precios, pero sin animación en las transacciones.

De higos se puede decir que ya se han hecho todas las compras de la temporada.

El ganado de cerda

Dice Diario de Ibiza:
Ha sufrido una alza el precio del ganado de cerda.

¿Las causas?... Pues que se avecina competencia en la compra.

Lástima que los propietarios no sepan unirse siempre, para dar el cachete a esos negociantes forasteros que se valen de las circunstancias para comprar al precio que se les antoja.

Y lo más raro del caso ha sido que ha venido el aumento de precio precisamente cuando en los mercados de fuera el ganado de cerda estos últimos días se pagaba menos que al principio.

sitivo registrador al fonógrafo en el emplazamiento habitual del diafragma reliendo luego dicho dispositivo a un amplificador que accionará un Alta-Voz.

De lo que precede, y en resumen, podemos llegar a la conclusión, que la manera más racional que existe actualmente para la reproducción de un disco grabado eléctricamente, es la de utilizar el mismo sistema o dispositivo eléctrico, que ha servido para su registramiento.

Este Reproductor es lo que comercialmente se llama Pick-Up.

La utilización de este sistema se va generalizando y en todas partes se habla actualmente del Pick-Up, siendo varias ya, las estaciones emisoras de Radiotelefonía que lo han adoptado para sus emisiones. Y entre ellas citaré particularmente las de Langenberg-Stuttgart y Franckfort, en Alemania, que fueron las primeras en utilizarlo. Dichas emisiones eran las más favoritas de gran número de Radio-oyentes que las consideraban insuperables, y que sin dudarlo oían música reproducida electromagnéticamente.

El Pick-Up, no tiene solamente su adaptación en Radiotelefonía, sino que también tiene su desarrollo en las Salas de Teatro, Cafés y Sociedades recreativas. En Francia particularmente, este sistema ha sido adoptado por las principales firmas Cinematográficas, usándolo en sus establecimientos como medio de propaganda y para divertimento de los espectadores durante los entre-actos.

Sin pretender aventurarme demasiado creo poder prever para fecha no muy lejana la creación de la orquesta sintética con discos especiales. La Radio nos reserva todavía muchas sorpresas en su evolución... El Pick-Up, y el Fonógrafo nos las reservan igualmente."

En el Ayuntamiento

Sesión del día 17 de Octubre de 1928

(Conclusión)

Se da lectura a una comunicación del Presidente de la "Lira Sollerense" D. Baltasar Marqués, quien ruega a esta corporación se digne consignar en el próximo presupuesto la cantidad conveniente para adquirir algunos instrumentos y reparar otros que se hallan en estado deficiente.

La Comisión acuerda que dicha petición quede ocho días sobre la mesa.

Queda sobre la mesa para el estudio de la Comisión, el pliego de condiciones por que se ha de regir la subasta del arriendo de los arbitrios municipales sobre ocupación de la vía pública en general, comprendidos los de la pescadería, para el próximo año 1929.

En vista de que las materias de primera necesidad para la vida han subido de precio, la Comisión acuerda ascender el sueldo de los empleados administrativos y subalternos en un 10 %.

Acuérdase adquirir dos ejemplares de la obra "Monarquía y Directorio" importantes ambos, 6 ptas.

La Comisión acuerda hacer constar en acta su agradecimiento por el obsequio de que ha sido objeto por parte de la Excm. Diputación de Baleares, de un retrato de la colonia escolar provincial.

Y no habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión, siendo las 9'30 horas.

Reunión del Pleno celebrada el día 22 de Octubre de 1928

A las veintuna horas reunióse el Pleno del Ayuntamiento, bajo la presidencia del Alcalde D. Antonio Castañer, y con asistencia de los tenientes señores D. Gaspar Borrás, D. José Bauzá y D. Vicente Sastre: suplentes de los tenientes, señores D. José Canals y D. Francisco Forteza; y los concejales señores D. José Morell, D. Ramón Pastor, D. Bartolomé Arbona, D. Jaime Pons, D. Mariano Viladomiu, D. Ramón Oliver, D. Sebastián Alcover y D. Miguel Bernat.

Leída el acta de la última sesión quedó aprobada.

Por unanimidad, y a propuesta del Sr. Borrás, se acordó que la inscripción que debe figurar en la lápida que en homenaje a don Jerónimo Estades Llabrés se coloque en el frontis de la Estación del Ferro carril y sea labrada en idioma castellano.

El pleno se da por enterado de una comunicación remitida por el señor Presidente de la Compañía Ferrocarril de Sóller, D. Juan Puig Rullán, en la cual manifiesta que por

parte de dicha entidad no existe inconveniente en que se coloque en el frontis del edificio social la lápida homenaje a D. Jerónimo Estades Llabrés.

Y no habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión.

Sesión del día 24 de Octubre de 1928

A las nueve horas ocho minutos de la noche reúnese la Comisión permanente bajo la presidencia del Alcalde accidental D. Gaspar Borrás, y con asistencia de los tenientes señores Bauzá y Sastre y el suplente D. José Canals.

Léese el acta de la sesión anterior, y queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

Al Capataz de la brigada municipal de obras: 1.588'24 ptas. por jornales y materiales invertidos en diversas obras públicas.— A D. Arnaldo Casellas: 147'30 ptas. por trabajos de su tienda de hojalatería, verificados durante los meses de Junio a Octubre.

D. Joaquín Reynés Colom, solicita y le es concedido permiso, para cambiar dos marcos de mármol anunciadores que existen en la fachada del edificio de la sucursal en Sóller del Crédito Balear, por otros dos que llevarán diverso anuncio, y reemplazar una puerta de madera que da acceso al jardín de dicho edificio en la calle de San Jaime por otra de hierro.

Igualmente se concede permiso a D. Antonio Colom Casanovas, en representación de D. Amador Castañer, para colocar un pequeño zócalo de piedra en la sepultura número 167 del Cementerio católico.

A instancia de D. Ramón Frontera Pons, se acuerda extender a favor de este el traslado del derecho a perpetuar de la sepultura n.º 61 del Ensanche del Cementerio católico inscrita en la actualidad a nombre de D. Antonio Colom Casanovas.

Se da lectura a una relación jurada del Director gerente de la Sociedad anónima "El Gas", de las cantidades recaudadas durante el tercer trimestre del presente año por el impuesto municipal sobre el del Estado, las que alcanzan la suma de 928'80 pesetas, cantidad que se acuerda ingresar en las arcas municipales.

Se lee una solicitud presentada por los señores maestros de las Escuelas nacionales de ésta, de reciente nombramiento, quienes solicitan de este Ayuntamiento se sirva abonarles la cantidad correspondiente al alquiler del edificio que ocupan para habitación particular, conforme lo ordenado en el artículo 15 del R. D. de 18 de Mayo de 1923 y demás disposiciones vigentes, lo que acuerda satisfacer la Comisión.

Examinado el pliego de condiciones que ha de regular la subasta del arriendo de los derechos sobre ocupación de la vía pública, comprendida la Pescadería, la Permanente acuerda anunciar dicha subasta.

Existiendo en la Administración de arbitrios una vacante de empleado auxiliar, se acuerda nombrar a D. Vicente Estades Calvo para desempeñarla durante el tiempo que dure la matanza de cerdos.

Y no habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión siendo las nueve horas veinte minutos.

Sesión del día 31 de Octubre de 1928

A las 9'15 horas de la noche reúnese la Comisión municipal permanente, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Antonio Castañer y con asistencia de los tenientes señores Borrás, Bauzá y Sastre.

Léese el acta de la sesión anterior, la cual queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A D. Juan Far Rötger: 81 ptas. por champagne y mantedacos.— A D. Juan Mayans: 25 ptas. por jornales y materiales invertidos en la limpieza del Cementerio.— A don Domingo Riutort: 33'45 ptas. por timbres e impresos suministrados de la casa Bayer.— A D. Jaime Moranta: 60 ptas. por jornales y materiales invertidos en la limpieza de la barriada marítima durante el pasado mes.— A D. José Rosselló: 106'50 ptas. por reparaciones practicadas a los carros del municipio desde el mes de Julio al de Octubre.

Se concede permiso a D. Bernardo Galmés Mir, como mandatario del Rdo. señor D. Rafael Sitjar, Cura Párroco, para practicar diversas obras en la sepultura n.º 160 del Cementerio Católico, propiedad de la Parroquia de San Bartolomé.

Se da lectura a una instancia suscrita por D. Amador Coll Enseñat, en representación de D. Miguel Casanovas Castañer, para construir un piso sobre una casita situada en un huerto propiedad de la esposa del difundo, D.ª Francisca Rullán Oliver, denominado *Ca'n Gordo*, y situado en la barriada de *Ca'n Quenc* en la prolongación de la calle de Pons; y al propio tiempo colocarse en el mismo edificio un electro motor de 1/4 HP. para elevar agua.

La Comisión acuerda conceder el permiso solicitado por lo que se refiere a las obras de albañilería; en cuanto al electro motor se acuerda exponer la petición al público a efectos de reclamación por espacio de diez días.

Pasa a informe de la Comisión de Obras una instancia suscrita por D. Nicolás Huguet Huguet, como representante de D. José Coll, para reparar la esquina de la casa número 150 de *Ses Marjades*.

Se da lectura a una instancia suscrita por D. Gabriel Pascual Bisquerra, como mandatario de D. Jaime Coll Mayol, en solicitud de permiso para construir un garage en un solar situado en el Hectómetro 2 del Kilómetro 35 de la Carretera del Puerto de Sóller. Acompaña dicha instancia un informe favorable del ingeniero encargado de dicha carretera.

En su vista la Comisión acuerda conceder el permiso solicitado.

Se da cuenta de una liquidación de las cantidades percibidas por el concepto de arbitrios sobre obras particulares durante el tercer trimestre de este año, la que arroja suma de 355'91 ptas., que se acuerda ingresar en caja.

Se acuerda exponer al público a efectos de reclamación una instancia suscrita por don Amador Colom Frontera, como representante de D. José Ripoll Magraner, en solicitud de permiso para colocar en la casa n.º 128 de la calle de la Luna un motor eléctrico de 1/2 HP.

Se enterá la Comisión de una liquidación presentada por el apoderado de este Ayuntamiento en Palma D. Domingo Riutort, correspondiente al tercer trimestre del año en curso, la que arroja un saldo a favor de este Ayuntamiento de pesetas 2.991'28, las que se acuerda ingresar en caja.

Pasa a informe del Capataz de la Brigada municipal de obras una solicitud firmada por D.ª Margarita Serra Cañellas y D. Jaime Cañellas Puig, en súplica de que se les de baja del padrón general de arbitrios municipales por el concepto de monumento fúnebre que ya no existe en la sepultura n.º 220 del Cementerio Católico.

Se da cuenta de que deben declararse vacantes las plazas de empleado auxiliar de la Secretaría y empleado de la Administración de arbitrios y llenarse por oposición. La Comisión acuerda dejar este asunto sobre la mesa.

Se acuerda construir desagües en la calle de Santa Teresa y Gran Vía.

Y no habiendo más asunto a tratar se levanta la sesión, siendo las 9'30 horas.

MERCADO DE INCA

Mercado del jueves

Almendrón (quintal)	185'00
Trigo (cuartera)	27'00
Candéal	27'00
Cebada del país	14'00
Cebada forastera	14'00
Habas para cocer	34'00
Habas ordinarias	25'00
Habas para ganados	24'00
Avena del país	00'00
Avena forastera	00'00

:: Armería de A. CANALS ::

San Bartolomé, n.º 12



Escopetas finas de Caza y Tiro de Pichón

ECONOMIA — PRECISION

CAZADORES: Los que prefieren las mejores escopetas de calidad inmejorable y sus resultados siempre sorprendentes. Menos humo y menos carga.

100 cartuchos p. n. FFFFT brillante . 49 ptas.
100 cartuchos pólvora sin humo . 23

Este semanario agradecerá toda información de carácter local que se le facilite, pero no admitirá, más que en casos contados, colaboración teraria no solicitada.

PAGINA LITERARIA

CUENTOS ESCOGIDOS

El espíritu embotellado

Había una vez un pobre leñador que trabajaba desde hora muy temprana de la mañana hasta bien entrada la noche. Cuando llegó, por fin, a reunir algún dinero, dijo a su retoño:

—Eres mi único hijo y quiero gastar en tu educación el dinero que con tantos sudores he ganado. Aprende algo de provecho y así podrás sustentarme en la vejez, cuando me abandonen las fuerzas y ya no pueda trabajar.

Entró el muchacho en una buena escuela; estudió con aplicación, mereciendo el aprecio de su maestro, y permaneció allí algún tiempo. Cuando había estudiado un par de cursos, los escasos ahorros que el padre había reunido se acabaron. Tuvo que interrumpir sus estudios y volverse a su casa.

—¡Ay!—exclamó el padre, conolido, —Ya no puedo darte más dinero, y en estos malos tiempos sólo puedo ganar lo necesario para el pan de cada día.

—Querido padre—respondió el hijo—, no os preocupéis por eso. Si tal es la voluntad de Dios, será para bien mío, y debo conformarme.

Cuando el padre quiso salir al bosque a cortar leña, le dijo el jovencuelo:

—Yo iré también y os ayudaré.

—Hijo mío—exclamó el padre—, eso va a ser demasiado fatigoso para tí. Tú no estás acostumbrado al trabajo rudo, y no lo soportarías. Por otra parte, dispongo sólo de una hacha y no tengo dinero para comprar otra.

—Id a casa del vecino—contestó el muchacho—. El os prestará la suya hasta que yo pueda comprar una.

El padre, entonces, pidió prestada una hacha a su vecino: y a la mañana siguiente salieron juntos, con el alba, camino del bosque. El hijo, muy animoso y contento, se puso a ayudar al padre. Cuando el sol alcanzó su máxima altura, el padre dijo:

—Vamos ahora a descansar y a tomar el almuerzo. Después volveremos al trabajo con mayores bríos.

El hijo tomó en las manos su porción de pan, y dijo, entonces:

—Descansad vos solamente, padre; yo no estoy cansado. Iré a dar unas vueltas por el bosque, para ver si doy con algún nido de pajarillos.

—No te pongas a corretear ahora, bobalicon—respondió el padre—. Luego estarás cansado y no podrás ni levantar el brazo siquiera. Quédate aquí y siéntate a mi lado.

Pero el hijo se marchó al bosque. Allí se comió su pan, alegre y satisfecho, y se puso luego a mirar por entre las verdes

ramas, por si podía descubrir algún nido. Anduvo de acá para allá, hasta que, por último, se acercó a una muy grande e imponente encina, que probablemente sería varias veces centenaria, y cuyo tronco no podría rodear cinco hombres asidos de las manos. Se paró al pie de ella, la examinó y pensó:

—Ahí tienen que haber hecho sus nidos muchos pájaros.

Acababa de ocurrírsele tal idea, cuando una voz dejóse oír. Escuchó atentamente y percibió entonces, pronunciadas en un tono muy apagado, estas palabras:

—¡Sácame de aquí! ¡Sácame de aquí!

Miró en torno suyo, pero no pudo descubrir nada, aunque le parecía que la voz salía de las profundidades de la tierra. Él, entonces, gritó:

—¿Dónde estás?

Y la voz contestó:

—Estoy metido bajo las raíces. ¡Sácame fuera, sácame!

El estudiante empezó a escarbar al pie del árbol y a buscar entre las raíces hasta que descubrió, al fin, una botella de vidrio escondida en una pequeña oquedad. La alzó; la puso contra la luz y vio entonces algo muy parecido a una rana, que estaba dando saltos desesperados.

—¡Sácame de aquí, sácame de aquí!—oyó que le decía de nuevo; y el estudiante, sin recelar nada malo, quitó el tapón de la botella. Al punto saltó de ella un espíritu, que empezó a crecer y con tal prisa, que en pocos momentos hallóse el muchacho ante una figura formidable, tan grande como la mitad del árbol.

—¿Sabes tú—exclamó el espíritu con terrible voz—, cuál es el premio que mereces por haberme soltado?

—No—contestó sin temor el muchacho—. ¿Como puedo saberlo?

—Te lo diré yo mismo—respondió el espíritu—. Por la acción que acabas de cometer tengo que ahogarte.

—Eso debieras habérmelo dicho antes—dijo el mozalbete—, y entonces te habría dejado metido en la botella. Pero mi cabeza está bien segura en tu presencia. Antes que nada, hay que preguntar a otras personas.

—Pregúntese a quien se pregunte—vociferó el espíritu—, el premio que mereces lo tendrás. ¿Piensas tú que he estado embotellado tanto tiempo por gusto mío? No; ha sido por castigo. Yo soy el poderoso Mercurio; y lo que prometo, lo cumplo.

—Mira—respondió el estudiante—, eso no puede ir tan aprisa. Primero, tengo que cerciorarme de que realmente eres tú quien ha estado en la botellita. Si

puedes volver a entrar, creeré que eres el verdadero espíritu; y podrás entonces hacer conmigo lo que quieras.

El espíritu repuso desdeñosamente:

—Eso es muy sencillo.

Se encogió, y se hizo tan sutil y diminuto cual antes era. Entró de nuevo por la boca y el cuello de la botella; pero no bien estuvo dentro, cuando el estudiante puso el tapón que antes había quitado, y volvió a colocar la botella entre las raíces, en su primitivo lugar, dejando burlado al espíritu.

Hecho esto, el estudiante se dispuso a volver al lado de su padre; pero el espíritu le imploró quejumbrosamente:

—¡Sácame de aquí, te lo suplico; sácame!

—No—contestó el estudiante—; lo que es ahora, no me engañas ya. Quien una vez me amenazó de muerte, no espere que le suelte, después de haberlo vuelto a capturar.

—Si me sueltas—gritó el espíritu—, te daré tanto dinero que no volverás a necesitar más en los días de tu vida.

—No—respondió el estudiante—; me engañarías como la primera vez.

—Menosprecias tu felicidad—dijo el espíritu—. No sólo no te haré nada, sino que te recompensaré espléndidamente.

El estudiante pensó:

—Voy a arriesgarme. Quizás mantenga su palabra; más, por lo menos, creo que no me hará ningún daño.

Quitó el tapón y el espíritu salió disparado, como la otra vez empezó a crecer y se hizo tan grande como un gigante.

—Ahora vas a recibir tu premio—dijo. Y entregó al estudiante un trapito del tamaño de un parche, diciendo:

—Si con una cara tocas una herida, la herida curará. Y si con la otra tocas hierro o acero, verás que este se convierte en plata.

—Eso lo tengo que comprobar primero—exclamó el estudiante.

Se acercó a un árbol, hirió la corteza con su hacha y aplicó un lado del parche sobre la hendidura. Al punto se cerró el corte, dejando la corteza de nuevo lisa y sana.

—Ahora ya está comprobado—dijo el espíritu—. Podemos separarnos.

El espíritu le dio gracias por su liberación, y el estudiante dio gracias al espíritu por su obsequio, y emprendió la vuelta para reunirse con su padre.

—¿Qué has estado haciendo por ahí?—le preguntó éste al verle—. ¿Por qué te has olvidado de tu trabajo? Ya había predicho yo que tú no lo podrías sobrellevar.

—Alegraos, padre; vengo a ayudaros.

—Sí, sí, a ayudar—dijo el padre, burlándose—. Eso no tiene mérito.

—¡Fjiao, padre, en ese árbol; voy a

cortarlo enseguida. Oid como va a crujiir.

Y tomó su parche, lo pasó por el hacha y dió un fuerte golpe; pero como el hierro se había convertido en plata, el filo se dobló.

—¡Ay, padre, ved qué hacha tan mala me habéis dado! Se ha torcido completamente.

El padre se asustó al oír esto, y exclamó:

—¡Desgraciado! ¿Qué es lo que has hecho? Ahora tengo que pagar el hacha y no sé con qué. Este es el provecho que saco yo de tu trabajo.

—No os enfadéis—respondió el hijo—; yo pagaré el hacha.

—¡Iluso! ¿Con qué dinero vas a pagarla?—dijo el padre—. Tú no tienes más que lo que yo te dé. Tus bríos son humos de estudiante que se te meten en la cabeza; pero conste que de cortar leña no entiendes ni jota.

El estudiante, tras una pausa, dijo:

—Padre, ya no puedo trabajar más por hoy. Mejor será que descansemos esta tarde.

—¿Qué locuras dices?—respondió el padre—. ¿Crees que voy a cruzarme de brazos como tú? Yo tengo que hacer todavía; tú puedes marcharte a casa.

—Padre, como ésta es la primera vez que vengo al bosque, yo sólo no acertaré con el camino de vuelta. Venid, pues, conmigo.

Habiéndosele pasado el enojo, el padre se dejó convencer por fin, emprendió la vuelta con su hijo, y le habló en estos términos:

—Ve a vender el hacha estropeada, a ver lo que dan por ella. El resto tendré que ganarlo yo, para pagar al vecino.

El hijo tomó el hacha y la llevó a una platería de la ciudad.

El platero la examinó, la puso en la balanza y dijo:

—Vale cuatrocientos escudos; pero no tengo tanto dinero en casa.

El estudiante repuso:

—Dadme lo que tengáis; el resto me lo pagaréis después.

El platero le dió trescientos escudos, quedándole a deber ciento. El estudiante volvió en seguida a su casa, y dijo:

—Padre, ya tengo dinero. Id y preguntad al vecino lo que pide por el hacha.

—Eso ya lo sé—contestó el viejo—. Un escudo y seis cuartos.

—Aquí tenéis dos escudos y doce cuartos. Es el doble, y ya es bastante. Y ahora, mirad; todavía tengo dinero sobrante.

Y dió al padre cien escudos, diciéndole:

—Ya nunca os faltará con qué vivir a vuestras anchas.

—¡Loado sea Dios!—exclamó el viejo—. ¿Cómo te has enriquecido?

Entonces le contó el muchacho cuanto le había sucedido y cómo consiguió tal fortuna, fiando en su buena estrella. Con el dinero sobrante volvió a la escuela, prosiguió sus estudios, y como curaba todas las heridas con el parche prodigioso, llegó a ser el doctor más célebre del mundo entero.

HERMANOS GRIMM

Bibliografía

DOS AMORES

por Henri Ardel

Novela publicada en la colección "La Novela Rosa" con el número 114. Un volumen en rústica 1'50 ptas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216. - Barcelona.

Unas de las primeras obras que se publicó en la tan renombrada colección "La Novela Rosa", fué *Sola* de Henri Ardel, que contribuyó en cierto modo a que arraigase esta colección entre los lectores españoles y americanos.

Después se han publicado cinco obras más de Henri Ardel en la misma colección, con lo que sus editores demostraron un gran acierto porque el público pide y prefiere las novelas de esta notable autora francesa tan del agrado del lector español por su afinidad ideológica.

Hoy "La Novela Rosa", nos presenta otra joya literaria de Henri Ardel publicandoc su novela *Dos Amores* que será recibida con el mismo aplauso que las anteriormente publicadas, porque la autora de *Mi primo Gerardo* y tantas otras excelentes obras, es maestra en el arte de novelar y de cautivar la atención del lector desde la primera hasta la última página.

NOVELA DE GRAN ÉXITO

Imprudente Aventura

por Henri Ardel

Traducción de A. Nadal

La Editorial Ribas y Ferrer acaba de enriquecer su ya prestigiosa "Biblioteca Regina" con la reciente publicación de "Imprudente Aventura", una de las más sugestivas, amenas y honradas producciones de H. Ardel, vertida al castellano por Alfonso Nadal, con toda la elegancia de su prosa exquisita.

Nos expone esta novela en trazos magistrales el conflicto que en los jóvenes matrimonios se deriva de la excesiva afición de un marido intelectual a cualquier rama de la ciencia o del arte, ante una mujer que exige el amor a ella como principio fundamental de su felicidad y de la vida misma, enseñándonos que el hombre enamorado de la gloria se lanza a una aventura asaz imprudente casándose con una mujer mal dispuesta a compartir aquella, un poco de espaldas al amor.

Este es el sencillo asunto, desarrollado por la maravillosa pluma de Ardel con tal riqueza de observaciones e ideas, con tanta habilidad urdido y tan lleno de color, de vida y de realismo, que en cada una de las páginas del libro, presentado con la pulcritud y el esmero dignos del mayor elogio, encuentra el lector una lección provechosa y un gozo inolvidable.

Folleto de LA VOZ DE SÓLLER—14

MINUÉ Y UNA CONTRADANZA

por JUAN LUIS OLIVER

En la cabeza, púsose encima el sombrero, atufó el calzón de anchos pliegues y haciendo gestos de satisfacción exclamó:

—Buen consejo, magnífica idea! Esta que será sonada y el Marqués quedará vengado...

Y diciendo estas palabras se marchó ligero y al parecer consolado de su angustia, por donde había venido.

No obstante esto, el autor, que suele siempre ver lo que pasa en el interior de las personas cuya historia relata, se halla ahora en el caso de hacer saber en Dios y en conciencia, que el consejo concebido por el ex-salteador a los pies de la Virgen de los Desamparados, no le parece que fuese en manera alguna suberbana Señora.

En el capítulo viniente se verá.

XII

LA DANZA MACABRA

En el palacio del Marqués había nuna animación y extraordinario mo-

vimiento el sábado que siguió al día en que ocurrió el suceso del Borne.

A las primeras horas de la tarde numerosos lacayos vestidos de gran librea iban y venían, trayendo y llevando recados, ora riquísimos vestidos de mujer dispuestos en lujosas canastillas, ora exquisitos manjares, piezas de pastelería y demás bastimentos para convite.

Las gentes de servicio, bulliciosas, ligeras, risueñas, entraban y salían por las numerosas puertas de la casa, a la cual daban un aspecto placentero, corriendo presurosamente a desempeñar los encargos o comisiones que el mayordomo les confiara.

Todo el mundo rebosaba de placer.

El anciano Marqués rejuvenecido, borrada enteramente de su corazón la idea del ultraje que fué objeto, recorría los aposentos y las dependencias de la casa, ordenándolo todo, en el comedor, en el estrado, en la sala, en la cámara nupcial...

Porque hay que decir que a las cinco y media de la tarde el Sr. Obispo de Orihuela, deudo de la familia, debía unir en el indisoluble lazo del matrimonio a D.^a Leonor de Fonollar y D. Arnaldo de Sant Martí.

Por esto no parecía raro que todo fuese fiesta, regocijo y alegría en la casa. Desde el cochero Baltasar y l'amon Pablo

de la Torre del Rey, hasta la buena de D.^a Gertrudis y la sumisa Jerónima, todos andaban revueltos y solícitos, aquél poniendo los jaeces y guarniciones a los palafreos y mulas de tiro, quéllas disponiendo el tocado de la novia, los vestidos, las joyas y los innumerables y exquisitos presentes y regalos que había recibido.

A las seis debía verificarse el banquete para el cual fueron convidados los parientes y amigos íntimos de las familias de ambos desposados, y a las ocho el baile.

Por el patio de la casa se paseaba lentamente el mal humorado Barrera, el cual desde hacía tres días había perdido completamente el apetito.

La obra de palma yacía olvidada en un rincón del cuartucho en donde quiso por fuerza instalarse cuando el Marqués lo llevó a su casa, (sólo porque estaba en el zaguán) y ni Baltasar, ni Bernardo el mayordomo, ni la cocinera Jacoba, ni hasta la misma D.^a Leonor, pudieron recabar de Jorge una contestación cualquiera mediante la que les fuese dado colegir cuál era el pesar o congoja que tan entristecido le había puesto.

Barrera iba y venía gesticulando siempre, unas veces sonriendo en la misma forma que lo hizo cuando fué a pedir perdón y consejo a la Virgen de los

Desamparados, otras dándose de puñetazos en la cabeza, como de costumbre, capaces de derribar un toro.

En el día mismo en que su Señora iba a disfrutar de la felicidad más única y grande de su vida, Barrera estaba como poseído de honda pesadumbre: esto no tenía explicación sabiéndose que por complacer o simplemente para evitar un pesar a la señora marquesa, según así llamaba él a D.^a Leonor, se hubiera arrojado cabeza abajo por el Mirador, tanto era el respeto y veneración en que la tenía, de modo que el no alegrarse el día de tan grande fiesta era una cosa verdaderamente rara y sin precedente.

Poco a poco iban llegando los convidados: D. Arnaldo y su señora madre vinieron en una elegante carroza tirada por dos hermosas mulas negras y poco después se apeó de su litera S. E. I. el Sr. Obispo, al cual bajaron a recibir el Marqués y D. Arnaldo hasta el rellano de la escalera, engalanada con profusión de flores y brotes de arrayán, y al cabo de poco rato llegó a caballo S. E. el Virrey D. Manuel de Oms, acompañado de algunos edecanes.

A las cinco y media estaban reunidos en la capilla del palacio los desposados, radiante D.^a Leonor de hermosura y ambos de placer y de felicidad, con la comitiva de amigos y deudos formando un cortejo brillante y deslumbrador.

Mientras esto se verificaba en el interior y al propio tiempo que el señor Obispo se disponía a llevar a cabo la inefable ceremonia, tan ansiosamente deseada por los novios, el inquieto Barrera seguía paseándose impaciente por el patio.

El sosiego había huido de él; parecía llevar ceñidos a su cuerpo veinte cilicios; tan pronto se hallaba encima del portal del zaguán inquiriendo con ojos azorados cuanto podía abarcar en las calles vecinas, como entraba en su camarachón y lo recorría silencioso.

Media hora hacía que estaba ejecutando este extraño ejercicio cuando habiendo salido por la centésima vez hasta la puerta de la calle, dió un ronco grito y entrando precipitadamente exclamó con indefinible gozo.

—¡Ahora vienen!...

La ceremonia nupcial se concluyó: dió el Sr. Obispo su bendición a D. Arnaldo y D.^a Leonor, quienes besaron respetuosamente el anillo del prelado y después la mano del Marqués y la de D.^a Mariana, siendo la novia presentada por su esposo a todos los circunstantes, conforme a la costumbre seguida en aquella época.

La más pura alegría reinaba en los semblantes de todos y en el corazón de

(Continuará)

BOLETÍN RELIGIOSO

El Santo de hoy

LOS INNUMERABLES MÁRTIRES DE ZARAGOZA

Cuando dominaban en el Imperio Romano Diocleciano y Maximiano, llegó a Zaragoza el bárbaro gobernador Daciano, con el fin de exterminar a los cristianos. Como a pesar de los tormentos que inventó en los martirios de san Vicente, diez y ocho ilustres varones que le siguieron, y la Virgen Engracia, le desesperaba la fortaleza de los mártires; publicó un edicto, concediendo a los cristianos libertad de salir de la ciudad dentro de una determinada hora, y que se estableciesen donde fuere su voluntad. Los cristianos, viejos y jóvenes, mujeres y doncellas, salieron alegres de la ciudad, cantando *Gloria in excelsis Deo*, por las puertas occidentales, que eran las señaladas; y así que hubieron salido se cerraron las puertas y la tropa del Gobernador que estaba prevenida en las afueras, les dió a todos muerte. Para que los cristianos no pudieran venerar sus reliquias, mandó matar a los presos de las cárceles que fuesen más facinerosos, y mezclados los cadáveres de estos y de los mártires en un montón, los redujo a ceniza por el fuego; pero Dios omnipotente hizo que las cenizas de los mártires se separasen, y formasen una masa blanquísima, que recogieron los cristianos.

SANTORAL

- Domingo, 4.—San Carlos Borromeo, conf.
- Lunes, 5.—La Conmemoración de las Santas Reliquias de Mallorca.
- Martes, 6.—San Severo, obispo.
- Miércoles, 7.—San Florencio.
- Jueves, 8.—Los Cuatro Santos Mártires Coronados.
- Viernes, 9.—San Teodoro, mártir.
- Sábado, 10.—San Andrés Avelino, conf.

NOTICIAS

La fiesta de Jesucristo Rey

La fiesta de Jesucristo Rey, conclusión de las Cuarenta Horas que le dedica la piadosa señora D.^a Isabel M.^a Sampol, revistió solemnidad extraordinaria.

Respondiendo a los deseos de nuestro Obispo, la ciudad de Sóller supo asociarse a tan simpática fiesta, poniendo así de relieve sus sentimientos religiosos.

A la misa de comunión asistió un concurso verdaderamente extraordinario. Las Asociaciones de Madres Cristianas, Hijas de María y Marias del Sagrado, la Adoración Nocturna, los caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria y los Congregantes marianos, se acercaron a la Sagrada mesa.

Fue preciso, durante dicha misa, que se diera a la vez la comunión en la capilla del Rosario, tanta era la gente que asistió, abundando los hombres y los jóvenes.

La misa mayor se vió bastante concurrida. Fue el celebrante el Rdo. D. Antonio J. Garau, asistiéndole de ministros los Rdos. Colom y Rullán. El P. Bautista del Crucificado, pronunció elocuente panegirico sobre la Realeza de Jesucristo.

Al anochecer, después de Maitines y Laudes, se cantó el Trisagio, tomando parte el pueblo en el canto. Se leyó la Consagración al Sagrado Corazón según mandato superior y pronunció un bello sermón el orador mencionado. Dicha función, a la cual asistió un concurso de fieles numeroso, fué sobremasera solemne y espléndida. La iglesia estaba profusamente iluminada como en las grandes festividades y la capilla del Sagrado Corazón, además de sus adornos ordinarios, fué hermosada con buen número de crisánthemos de tamaño extraordinario, que llamaron mucho la atención de los fieles.

La fiesta resultó verdaderamente regia, como que iba consagrada a Jesucristo Rey.

Bien puede estar satisfecha la piadosa señora D.^a Isabel M.^a Sampol, que de una manera tan brillante obsequia a Jesucristo Rey, dedicándole tan magnífica y pomposa fiesta, y bien merece plácemes y felicitaciones por ello, como los merece también el piadoso pueblo de Sóller que con tanto entusiasmo y fervor supo asociarse a la misma, dándole realce y brillantéz.

La audición de órgano

El domingo pasado, fiesta de Cristo Rey, durante la misa de doce, nuestro experto organista D. Miguel Rosselló ejecutó las piezas clásicas de música religiosa, que anunciamos en nuestra última edición.

La interpretación de los bellos trozos de música fué impecable, magistral. El Rdo. señor Rosselló ejecuta con pulcritud y precisión, como es sabido; así que el numeroso concurso de fieles, entre los cuales abundaban los aficionados al divino arte, escuchó con interés siempre creciente y aplaudió la exquisita labor del Rdo. Sr. Rosselló. A unos interesados en gran manera el Ofertorio de A. Fessy, organista de la Magdalena de París; a otros gustó más la Pastoral de Beethoven: cada cual en los comentarios que se hacían a la salida, hacíase lenguas de tan brillante acto y según sus aficiones y gustos,

mostraba sus preferencias por esta o aquella pieza.

Lástima que actos así no se repitan. D. Miguel Rosselló recibió muchas felicitaciones, a la cual unimos la nuestra.

La fiesta de Todos los Santos

Con la solemnidad acostumbrada, celebróse anteayer en la Parroquia la festividad de Todos los Santos.

El Rdo. P. Martorell, C. O. ocupó la cátedra del Espíritu Santo.

Por la tarde, la Rda. Comunidad trasladóse al cementerio cantando los responsos que habían sido encargados por las familias, en sufragio de sus difuntos.

Se cantó un centenar de responsos. Poco antes de las seis, se cantó los Maitines y Laudes de Difuntos.

La parroquia fué visitadísima. Fueron muchos los que hacían estaciones con el fin de lucrar la indulgencia del Jubileo en favor de las Almas del Purgatorio.

En la iglesia del Convento

Las funciones celebradas en sufragio de los difuntos, fueron muy solemnes.

La capilla del Santo Cristo estaba hecha una verdadera ascua, tantas eran las velas y blandones que ardían ante la venerada Imagen, y muchas familias acudieron al Convento para postrarse a sus pies y rogar por sus difuntos.

En la mañana de ayer, también fué numeroso el concurso de fieles que asistió a dicho templo.

En la iglesia de la Alquería del Conde, se practicó piadoso ejercicio en sufragio de los Difuntos, al cual acudió gran concurrencia de aquella barriada.

Las misas de ayer se vieron muy concurridas.

La Conmemoración de los Fieles Difuntos

Según nota que se nos facilitó, fueron encargados para ser celebrados en la Parroquia los siguientes sufragios para este día:

Oficios conventuales

- Por D. Jorge Llinás.
- Por D.^a María de la Concepción Marqués.
- Por D. Tomás Morell Hernández.
- Por la familia de Ca's Bal'let.
- Por la familia de D. Gabriel Llinás.
- Por la familia de Ca's Coquer.
- Por D. Matías Ferrer y esposa.
- Por D. Jaime Arbona Frontera.
- Por D. Ramón Casasnovas.
- Por D. Antonio Vicens Magraner.
- Por D. Nicolás Magraner.
- Por D. Cristóbal Magraner Ripoll.
- Por D. Guillermo Bernat.
- Por D. Jorge Ferrer.
- Por la familia de Ca'n Menut.
- Por D. Damián Canals.
- Por D. Amador Canals.
- Por la familia de D.^a Isabel Hernández.
- Por D. Juan Morell, Bach.
- Por la familia Frontera Pizá.
- Por D. Juan Marqués Magraner.
- Por los padres de D. Pedro A. Alcover.
- Por la familia de D.^a Magdalena Estades, Vda. de Busquets.
- Por D. Miguel Tries, Guida.
- Por los padres de D.^a Catalina Mayol Puig.
- Por la familia de D. Jaime Colom, Fideuer.

Oficios mayores

- Por la familia de D. Damián Magraner.
 - Por la familia de D.^a Catalina Casasnovas.
 - Por D. Amador Enseñat.
 - Por la familia de Ca'n Gordo.
 - Por la familia de Ca'n Pere Jordi.
 - Por D. Francisco Reynés.
 - Por D. Juan Coll.
 - Por D.^a María Simonet y familia.
 - Por D.^a Isabel Alberti Castañer.
 - Por la familia de D. Cristóbal Castañer.
- Que sus almas y las de todos los fieles difuntos descansen en paz. Amen.

CULTOS

En la iglesia Parroquia

Hoy, sábado, 3.—A las nueve y media de la noche, empezará la solemne Vigilia en sufragio de las Almas del Purgatorio.

Domingo día 4 de Noviembre.—Fiesta de la Cofradía de las Santas Almas del Purgatorio.—A las seis y media, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús.—A las siete y media, misa de comunión general para los cofrades.—A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón a cargo del Rdo. D. Jerónimo Pons.—Por la tarde, explicación del Catecismo, Visperas y completas.—Al anochecer, rosario y sermón doctrinal.

Miércoles, día 7.—A las seis y media, ejercicio al Patriarca San José.

Jueves, día 8.—A las seis y media, ejercicio a la Inmaculada Concepción.

Viernes, día 9.—Por la tarde, los actos del rezo divino en preparación de la fiesta de San Andrés Avelino.

Sábado, día 10.—Fiesta de San Andrés Avelino.—A las nueve, Horas menores y la misa mayor.

Domingo, día 11.—Fiesta a Sta. Teresita del Niño Jesús.—A las siete y media, Comunión general para las Madres Cristianas.

En la iglesia de la Visitación

Mañana, domingo, 4.—Retiro espiritual.—A las tres de la tarde, plática del día de retiro y preparación para la Buena Muerte.—A las cuatro, función de los Sagrados Corazones con exposición del Santísimo y sermón.

Viernes, día 9.—Al anochecer, a las seis, función dedicada al Santo Cristo.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Mañana, domingo, 4.—A las siete y me-

dia, misa de comunión para los cofrades del Niño Jesús de Praga.—Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio devoto al Divino Niño. Seguidamente se le cantará un Te-Deum, y después otro a Sta. Teresita del Niño Jesús a intención de una devota persona.

Jueves, día 8.—A las siete, ejercicio a la Inmaculada.

Aviso: A partir del lunes, la misa empezará a las siete en los días laborables.

dando, además, con ello, pruebas de aprecio y consideración que serán altamente agradecidas.

Queda complacido el Sr. Seguí.

NATALICIA

Nuestros apreciables amigos los señores esposos D. Teodoro Blaguer y D.^a Francisca Enseñat Arbona, residentes en Marsella, propietarios del reputado «Restaurant de Londres» han enriquecido su hogar con el feliz nacimiento de un segundo vástago, ocurrido el día 21 del pasado mes.

Al querubín, que fué bautizado el mismo domingo, se le impusieron los nombres de Pedro-Juan-Maria.

Felicitemos cordialmente a los papabuelos y demás familiares del recién nacido.

JUBILACIÓN

El día 31 de Octubre próximo próximo finió en el desempeño del cargo de serje del «Banco de Sóller», por jubilación, y después de diez y seis años prestar servicio, nuestro querido amigo D. Miguel Galmés.

El Sr. Galmés fué un fiel empleado siempre dispuesto al sacrificio para cumplimiento de sus deberes; era celosísimo por sus superiores lo mismo que por el público que estimaba en mucho la suma complacencia y amabilidad que le caracterizaban.

Al sentir la separación del Sr. Galmés del «Banco de Sóller», le felicitamos sinceramente por el brillante historial que deja inscrito en su hoja de servicios.

Para sustituir al Sr. Galmés ha sido nombrado otro apreciado amigo nuestro D. Miguel Calafell Castañer, joven que, a su carácter servicial, une el de simpatía y diligencia, no dudando, tanto, que será un digno sucesor del Sr. Galmés.

Felicitemos al Sr. Calafell por su nombramiento, deseándole que desempeñe el cargo que le está encomendado con mucho acierto.

Notas de Sociedad

EQUIVOCACIÓN

En el número anterior, al dar cuenta de la salida para Marsella de nuestro estimado amigo D. Jaime Coll y Mayol, a causa de una mala interpretación, consignamos que pertenecía a la casa «Ripoll et C.^a», cuando debíamos decir «Coll, Michel et Casasnovas».

Suplicamos a nuestros lectores que nos perdonen la involuntaria equivocación.

LLEGADAS

Procedente de St. Dié (Vosges) donde residen comercialmente, llegaron el domingo, nuestros apreciados amigos, los esposos D. Pablo Ozonas Busquets y D.^a Catalina Estades Castañer, juntamente con su joven hijo Antonio.

Llegó el martes de Mons (Bélgica), nuestro amigo D. Bartolomé Muntaner, establecido en aquella población carbonífera.

De Marsella y Carcagente, regresaron respectivamente el miércoles, nuestros apreciados amigos, los hermanos don Lucas y D. Miguel Estades Colom.

Regresó igualmente de distintas poblaciones francesas, el propietario don Jorge Castañer Oliver.

A principios de esta semana llegó de Huesca la señorita Margarita Colom Canals, hermana de nuestro ilustre paisano Excmo. Obispo Fray Mateo Colom. Viene con objeto de atender a su tío M. I. Sr. D. Antonio Canals, Canónigo de la Catedral Basílica, que se halla indispuerto.

Ha venido estos días de Francia para cumplir con sus deberes militares, el joven D. José Oliver Castañer.

Procedente de diversas poblaciones de la vecina nación francesa, en donde ha pasado unos meses, llegó el día 31 del pasado mes, nuestro amigo D. Bartolomé Pons Martí.

A su llegada de Marsella, tuvimos el gusto de estrechar la mano a nuestro buen amigo D. Bernardo Cabot, propietario del floreciente «Restaurant Nacional» de aquel gran puerto francés. El señor Cabot pasará breve estancia cerca de sus familiares.

También vino de Amiens, para permanecer algunas semanas en unión de la familia, nuestro amigo el comerciante D. Miguel Colom Deyá.

SALIDAS

El lunes salieron para Marsella, los distinguidos jóvenes D. José Deyá Ripoll y D. José Ripoll Canals.

Emprendió el mismo día su retorno a Bruselas, nuestro paisano y querido amigo D. Mateo Colom Pastor.

Igualmente emprendieron su regreso a Calais, nuestras paisanas D.^a Paula y D.^a Margarita Casasnovas, en compañía de sus respectivos hijos.

Marcharon el martes a la ciudad belga de Tournai, para continuar sus negocios, D. Bartolomé Rullán su esposa D.^a María Gruson y apreciada sobrina señorita Maria.

En el correo de Valencia del miércoles efectuaron su salida para Carcagente, nuestros particulares amigos D. Lorenzo Alou Servera y D. Lucas Estades Colom.

Después de agradable permanencia al lado de sus queridos familiares, embarcaron en el rápido de Barcelona del jueves, para regresar a Neuchâtel (Suiza) la amable y simpática señora doña Margarita Colom Ferrer y su encantadora hija Catalinita Galmés.

Anteayer salió para Barcelona de paso para Alcira, el distinguido joven y buen amigo nuestro, don Antonio Bau-

zá Casasnovas, con objeto de reanudar sus tareas comerciales en aquella población.

Habiendo permanecido corta temporada en su valle natal, salió el mismo día para Marsella, nuestro querido amigo el negociante D. Juan Mayol Alberti, sucesor de la antigua casa «J. Mayol Frères» acompañado de sus simpáticas hermanas señoritas Isabel María y Margarita.

Tienen proyectada esta noche su salida para Barcelona, los noveles esposos D. Mateo Palou Coll y D.^a Antonia Mayol Vicens.

Confían embarcar en el «Rey Jaime I» para dirigirse a Cerbere (Francia) la bondadosa señora D.^a Catalina Rullán Umberto, Vda. de Colom, su hija D.^a Rosa, e hijo político D. Antonio Samol Ferrá.

GRATITUD

Nuestro joven y estimado amigo don Mateo Seguí Canals, antes de salir para Marsella, tuvo la amabilidad de venir a despedirse de nosotros y suplicarnos que en nombre suyo y en el de su distinguida familia, hiciéramos público su agradecimiento hacia las numerosas personas que con su presencia a los actos de duelo celebrado en Sóller, con motivo de la defunción de su amada esposa D.^a Flora Busquets Vicens, han intentado mitigar el supremo dolor que les abruma

Crónica Deportiva

Se suspende el encuentro Mallorca-Sóller

Después de haberse anunciado eficazmente el encuentro de campeonato entre los equipos Mallorca y Sóller, y de pensarse en ésta los equipiers del flamante once Mallorca acompañados de sus simpáticos directivos, hubo de suspenderse el partido, porque llovía a trompones y los jugadores de ambos teams no llevaban pretensiones de convertirse en ranas jugando en un campo convertido en charco.

Con mucho sentimiento por parte de todos se aplazó la cosa, que será, Dios mediante, dentro varias semanas.

Otros encuentros

En la capital y otros pueblos de la isla se jugaron los anunciados partidos de campeonato.

El Alfonso XIII venció al Manacor por 4 goals a 1.

El Baleares derrotó al Constancia por 3 a 1.

El Athlétic de Palma triunfó del Hispania de Alaró por 2 goals a 0.

La puntuación del Campeonato

	J.	G.	P.	E.	P.
Alfonso	3	2	0	1	5
Baleares	3	1	2	0	2
Constancia	3	0	1	2	2
Manacor	3	1	1	1	3
Ciudadela	2	1	0	1	2
Mahón	2	1	0	1	3
U. Sportiva	3	2	0	1	5
Zamora	3	0	3	0	0

Segunda categoría preferente

Athlétic	1	1	0	0	2
Hispania	1	0	1	0	0
Mallorca	0	0	0	0	0
Sóller	0	0	0	0	0

Para mañana en Alaró

Hispania-Sóller, de campeonato

Mañana se desplazará a Alaró, para jugar el correspondiente partido de campeonato, con el primero del Hispania F. C. de dicho pueblo, el equipo titular del Sóller F. B.

Con este partido hace su debut en el campeonato de este año, el equipo de ésta, el Sóller F. B., que tendrá que jugar con su máximo entusiasmo y acierto, si quiere salvar el arrollo, que representa el Hispania en su propio campo.

El partido se presenta reñidísimo, y creemos que con ligera ventaja para los alaróenses, que juegan en su propio terreno, el cual es de reducidas dimensiones y ello será sin duda un fuerte handicap para los sollerenses que están acostumbrados a actuar en campo mas grande.

Esto no quiere decir que los sollerenses no puedan vencer la desventaja citada; pue-

den lograrlo actuando, durante todo el partido con toda su ciencia y acierto, y ello no sería difícil que pudieran obtener los dos codiciados puntos que tan necesarios tienen que serle, para la clasificación definitiva, pues deben tener en cuenta que Athletic, ganó el domingo en Alaró, y si Sóller perdiera mañana, se colocaría en situación de inferioridad en la talla de clasificación ante su más directo rival, y los esfuerzos del Sóller deben dirigirse a que este último no suceda.

Este partido es esperado en Alaró con gran interés, y en Sóller se esperará con impaciencia el resultado del mismo, que desearíamos fuera favorable a los muchachos del Sóller.

Deseamos a los equipiers sollerenses, que la suerte les acompañe y que tengan una buena actuación, en el campo alaróense.

Día 11 Noviembre

Sóller-Athlétic

El domingo día 11, se jugará en esta ciudad, el partido de campeonato, el de «máxima emoción» de esta competición, entre los primeros equipos del Athletic y Sóller.

Este partido ya se espera, con enorme expectación, entre los partidarios de los dos equipos.

El próximo sábado, ya hablaremos de más detención de este sensacional partido.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Imprudente Aventura

HENRI ARDEL

Traducción de A. Nadal

Un precioso tomo, de 290 páginas magníficamente encuadernado

5 Ptas.

Editorial Ribas y Ferrer. — Muntaner, 63 BARCELONA

Telegramas detenidos

en la Central Telefónica de Sóller

De Dinan.—Para Catalina Palou.

T. B. O.

venta: Librería de Salvador Calatayud.—LOND.

Notas de Actualidad

Armonías de la fiesta de los difuntos

En la tarde del día de Todos los Santos, aunque el tiempo se presentara bastante inseguro, el recuerdo de los muertos, triste y dulce recuerdo a la vez, atrajo una multitud extraordinaria a nuestra necrópolis—ciudad de los muertos—, desoza de rendir el tributo de sus lágrimas y oraciones a los seres muy amados, que un día vivieron a su lado y que ya no volverán.

Todos los que sienten aún viva en el alma la punzada del dolor por la pérdida de una persona cara; todos los que lloran la ausencia de un padre bondadoso, de una madre amantísima, de un hijo muerto en la flor de su vida y que la muerte arrebató de su lado, vestidos de luto y en luto también su alma, acuden al Campo Santo portando cirios y flores, con que adornar las frías losas de los sepulcros.

Era espectáculo por demás conmovedor el que ofreciera nuestro Cementerio en tan solemne ocasión: las estelas funerarias,untuosas y ricas, como las humildes piedras sepulcrales, modestas y severas, con un nombre y una fecha, aparecían cubiertas de flores, de bellas y varias flores y ramos y tiestos: Y cabe los mismos hay unos labios que rezan, o unos ojos que lloran; y unos cirios que arden; y óyese el canto lúgubre de los sacerdotes, que dirigen a Dios una plegaria por el eterno descanso de las almas.

¿Cuán bien supo la Iglesia, que es madre cariñosa, elegir la fecha para celebrar la fiesta de los difuntos! Estos pájaros que emigran,—ha dicho un celebrado escritor—estos días que se acortan, estas hojas de los árboles que caen y ruedan a nuestros pies por los caminos, empujadas por el viento, este cielo que se oscurece, estas nubes precursoras de la lluvia, todo este espectáculo de decadencia y de muerte, es maravillosamente propio para llenar el alma de los pensamientos serios que la Iglesia quiere inspirarnos.

¿Qué armonías naturales adivinanse entre esta época del año y la fiesta de los difuntos! Pero las armonías religiosas de esta Conmemoración general son mucho más conmovedoras e instructivas. Colocada en el día inmediato de la fiesta de Todos los Santos, la de los fieles difuntos acaba por representar, de una manera sensible, el cuerpo místico de Jesucristo, compuesto de la Iglesia triunfante, purgante y militante. En el día de Todos los Santos, la Iglesia triunfante es ensalzada. En el día de los difuntos, la Iglesia purgante es aliviada. Pero ¿quién es que ensalza a la primera y alivia a la segunda? Es la Iglesia militante.

En la Conmemoración de los fieles difuntos, los tres estados de la Iglesia aparecen como tres hermanas que se quieren, se animan y se ayudan mutuamente. Y esta dulce armonía, y este espectáculo singular, que halaga al espíritu, da al mismo tiempo a la voluntad bríos y fuerzas para seguir por el camino del bien sin descanso.

El dogma católico de la Comunión de los Santos viene a hacerse sensible, en cierto sentido, en la fiesta de los difuntos: por esto sus consoladoras y hondas armonías, aquí ligeramente esbozadas, no se escapan ni siquiera a los espíritus indiferentes y distraídos, a quienes no deja de interesar e impresionar la grandeza y el sentido íntimo de tal Conmemoración.

El pueblo cristiano, casi por instinto religioso, se preocupa, en tan solemne ocasión, de rezar y orar por los difuntos, a quienes sabe puede aliviar, si se hallan en estado de purgación. Y si bien llora brevemente a sus muertos y les ofrenda unas flores, la oración y la plegaria florecen en sus labios, penetrado de la verdad de aquella frase lapidaria de S. Agustín: "Una lágrima se evapora, una flor se marchita, una oración la recoge Dios".

Inundaciones en la Huerta

Las recientes y copiosas lluvias, ocasionan inundaciones e importantes desperfectos en la barriada de la Huerta y en otros puntos.

Las abundantes y continuas lluvias caídas desde principio de esta semana hasta el jueves de madrugada, hicieron sensibles daños en huertos y olivares.

Los torrentes conducían gran caudal de agua, de una manera especial el de Fornalutx, que al decir de los propios fornalutgenses, hacía muchos años no se había visto igual.

Los desperfectos

Los desperfectos han sido muchos e importantes. Hay olivares con bancales caídos y deslizados; caminos, destrozados; huertos temporalmente convertidos en fangales.

Como sucede casi siempre, la parte de l'Horta d'alt, ha sido el lugar más castigado. Las noticias que de allí recibimos eran alarmantes; así que el miércoles, apesar del tiempo reinante, nos trasladamos allí, para apreciar personalmente la magnitud del daño.

En el Pont d'En Barona, aquellos huertos inmediatos a la carretera, a consecuencia del desbordamiento de una acequia, hallábanse inundados.

Seguimos por la carretera, al llegar a la Tájona de Ca'n Mart se veía el trozo de camino que de la iglesia de la Huerta conduce a la carretera del Puerto, convertido en un torrente, a causa de que el torrentó de Ca'n Ozones, que desciende por Son Verdó, insuficiente para conducir tanta agua, se desbordó. El agua—como es de suponer—se internaba por los huertos lindantes con la carretera, en especial el conocido por Ca'n Mora, y quedaban convertidos en verdaderas lagunas.

Seguimos por la carretera del Puerto, y vimos varios huertos como los de Ca'n Llimó, Ca'n Guixa y Ca's Xocolaté, inundados y cubiertos de agua los sembrados.

Por el camino viejo del Puerto, veíanse los huertos de Ca'n Magre de Deu convertidos en un lago; como también el de Ca'n Bossa, propiedad de D. David March, que presentaba un deplorable aspecto: los colonos de este último huerto, tuvieron que transportar a sus cuartos dormitorios, en la madrugada del miércoles, gallinas, gallos, pollos, conejos y otros animales domésticos, puesto que las jaulas nadaban sobre las aguas. Después llegamos a Ca'n Carol, en donde el desbordamiento del torrentó d'Es Jayot, produjo horrores: el huerto inun-

dado: malogrados los cuadros de hortaliza, y convertida la casa en un fangal: el inquilino de esta finca l'amo'n Bernadí, nos contó que en la madrugada del miércoles, a las tres, cuando más arreciaba la lluvia, fué cuando se desbordó el torrentó llenando su casa y sus huertos de agua, arena y piedras en abundancia. El y su familia tuvieron que levantarse: sacar el cerdo del estercolero, que se estaba llenando de agua y coger los demás animales domésticos y subirlos al desván... Pero lo más difícil —dijo l'amo'n Bernadí—fué el sacar del establo a un corpulento buey: el establo hallábase con algunos palmos de agua: desató al animal que espantado huyó por el huerto, lo alcancé y a duras penas conseguí entrara en la casa, en donde logramos hacerlo subir por una escalera no muy ancha, e introducirlo en el comedero en donde quedó fuera de peligro. Lo cierto es, que si el torrentó d'Es Jayot no se hubiera desviado más tarde en Son Sales, lo hubieran pasado peor en Ca'n Carol y demás huertos colindantes.

Como acabamos de decir, el torrentó d'Es Jayot, por haberse obstruido y en parte cegado el cauce con las abundantes partidas de piedras, tierra y arena que arrastraba la corriente, desmoronó un majano (claper) y las aguas, en vez de proseguir la marcha por el cauce, se internaron en los huertos que allí cuida don Gabriel Oliver, de Son Sales, y los de En Toni Teleca, llenándolos, no sólo de agua sino que de grandes montones de piedras y árboles arrancados de cuajo, entre ellos una higuera con toda su rai-gambre. L'amo de Son Sales, que es de los hortelanos más castigados por la inundación, nos enseñó sus casas conocidas por Ca's Sucré y Ca's Missé, que estaban con algunos palmos de agua y mucho fango: en el momento de nuestra llegada, aprovechando un intervalo en que no llovía, se extraía de su interior los muebles completamente bañados: frente a la citadas casas nos hizo ver el Sr. Oliver como se había ido amontonando casi un metro de piedras que llenaba por completo sa carrera.

Como es natural, las aguas seguían su curso por aquellos huertos, en dirección a la parte mas baja, donde radican las fincas de Ca'n Pep Fredinet y Sa Roca Rotja, cuyos huertos hallábanse convertidos en un verdadero lago: el agua llegaba a las ramas de los naran-

jos: las casas de ambos huertos hallábanse igualmente inundadas.

Seguía abundante agua por la carretera, cuyo piso el jueves presentaba aspecto agradable por su inusitada limpieza.

A partir de Ca's Fredinet, los huertos lindantes con la carretera hallábanse también inundados, aunque el daño recibido no fué muy importante.

En el «Camp de Sa Ma» eran también muchos los huertos que presentaban triste aspecto: hallábanse inundados, como en otras partes, y malograda buena cantidad de hortalizas.

En el Puerto sufrió desperfectos la vía del tranvía, la cual fué inmediatamente reparada. Además vimos un bancal derrumbado.

El camino viejo de la Figuera que pasa por Ca'n Tamany sufrió serios desperfectos: la gran cantidad de agua que pasaba por dicho camino, arrancó el empedrado, arrastrando las piedras en su marcha. Frente a las casas de Ca'n Tamany había también montones de piedras y tierra.

El torrente mayor ofrecía, el miér-

coles de referencia, imponente aspecto: en el Pont d'en Barona las aguas, desbordando, cubrían el camino de Son Passa.

El jueves, desde Sóller, podía contemplarse el lugar en que, años ha, se produjo el deslizamiento de tierras, conocido por els Marroigs, por el que descendía impetuosa cascada de agua, contrastando con el color rojizo de aquellas tierras.

Huelga mencionar los comentarios tristes que el jueves se oían por esta ciudad, de los hortelanos de una y otra parte del pueblo: unos se lamentaban de que las aguas les habían echado a tierra bancales; otros, que les había inundado huertos; algunos, que la corriente les había quitado, arrastrándolos consigo, montones de estiércol, preparados para el abono del campo; etc., etc.

El tema del día fué y sigue siendo aún los estragos y daños que ha producido e, agua tan copiosamente caída en este valle, días pasados; sin que nos sea dado poder calcular la cuantía de las pérdidas por los mismos ocasionados. Sin duda que se elevan a un buen pico de pesetas.

GACETILLAS

La recaudación de contribuciones

La recaudación voluntaria de las cuotas de contribución Rústica, Urbana, Industrial y de las que, por demás conceptos se tributan, correspondientes al cuarto trimestre del actual año, tendrá lugar en esta ciudad, en la calle del Mirto, n.º 9, de 9 a 12 de la mañana y de 2 a 4 de la tarde, desde el próximo martes día 6 al sábado día 10, ambos inclusive. En Dejá se verificará la cobranza hoy y mañana.

Los contribuyentes que dejen de satisfacer sus cuotas de contribución durante los días que se señalan para este distrito municipal, podrán verificarlo sin recargo alguno, durante los que transcurran del día 1 al 10 de Diciembre ambos inclusive, en las oficinas de recaudación establecidas en la capital, Teatro Balear, 19-bajos.

Los que dejen transcurrir el citado día 10 de Diciembre sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio, sin más notificación ni requerimiento, con el recargo del 20 por ciento por único grado, quedando éste reducido al 10 por ciento si los satisfacen desde el 21 al último de dicho mes, ambos inclusive, en la oficina antes citada.

El «Nuevo Corazón»

A principios de la semana próxima, se procederá a la carga del rápido pailebote a motor «Nuevo Corazón», que saldrá para Sète y Marsella.

Según referencias, es mucha la carga que se le está preparando.

Los frutos

Segue igual la cotización de precios de nuestros frutos:
Los limones se pagan alrededor de 18 ptas. la carga.
Las naranjas a 12'50 ptas. id.
Las manzanas de 20 a 22 ptas. id.
Y las nueces a 25 ptas. la cuartera.

Los torcos

En nuestro mercado la abundancia de este animal no es mucha consecuencia ello de que su precio sea aun algo elevado, pues continúan pagándose a 0'50 ptas. uno.

Las setas

Esta mañana se vendía tan apreciado hongo a 2'50 ptas. la libra.
Como se ve, el precio ha aumentado 50 céntimos sobre el que regía el sábado último.

Seguro obligatorio

En el Ferrocarril de Sóller se ha empezado a cobrar el seguro obligatorio del pasajero.

Así que, el precio del pasaje Sóller-Palma y viceversa, ha sufrido el siguiente aumento:
1.ª clase: 0'15 ptas.
2.ª clase: 0'10 id.

El Rey a Mallorca

Leemos en la prensa de la Capital que el próximo martes o miércoles llegará a Palma S. M. el Rey Alfonso XIII, con objeto de revistar la escuadra española.

Se ignora si el Monarca desembarcará o no, circulando versiones contradictorias, pues mientras unos afirman que, acabada la revista, emprenderá el regreso a la península, otros dicen que desembarcará, celebrándose una recepción en el Palacio de la Almudaina.

El servicio de la Naviera

Se nos comunica que el viernes último, cosa de las dos de la tarde, salió de este puerto el pailebote a motor de la Naviera Mallorquina «P. y C.», buque que día 18 de Octubre próximo pasado, rindió el mismo viaje haciendo la travesía de Sóller a Sète en 27 horas, pues a las ocho de la tarde del día 19 ya había anclado en el repetido puerto francés.

Dicho velero, salvo fuerza mayor, entrará de nuevo en nuestro puerto el día 16 del mes en curso, para rendir el mismo viaje.

En el cementerio

Como todos los años, el día de Todos los Santos por la tarde trasladóse mucha gente al cementerio.

Aunque el tiempo presentábase inseguro, para honrar la memoria de los muertos, muchas familias acudieron a nuestra necrópolis con el fin de adornar las tumbas y panteones con coronas, y macetas de crisántemos, y bellos ramos de flores naturales y artificiales. Habíalas muy bien hermoeadas: muchas fueron iluminadas con faroles, cirios y blandones.

El cementerio, a media tarde, ofrecía un interesante aspecto. El concurso era verdaderamente extraordinario.

El Clero parroquial fué a cantar responsos por los difuntos.

Llovió ligeramente y como el tiempo era bastante frío, poco más de las cinco quedaba ya poca gente en el cementerio.

Consultorio médico

Ahora que la Asamblea local de la Cruz Roja en Sóller tiene ultimadas las obras del Dispensario, va a dar principio a su proyecto de dotar a esta ciudad de un consultorio de médicos especialistas de la capital, en cuya organización colabora su estimado médico titular D. Mariano Rovira Sellarés.

Según referencias inaugurará el consultorio el ilustrado doctor oculista don Juan J. Fuster, quien estará en Sóller el martes de cada semana a las horas que previamente se anunciarán. El Sr. Fuster no es ningún novicio: se trata de una acreditada autoridad especialista en enfermedades de los ojos; ha sido profesor ayudante H. de la Cátedra de Oftalmología de la Facultad de Medicina de Barcelona; médico e interno de la Clínica Oftalmológica del Hospital Clínico, y actualmente tiene abierto consultorio en Palma e Inca, a donde va todos los jueves. Es además médico oculista de la Cruz Roja de Palma, en donde son más de cuarenta los enfermos que al presente concurren cada día, a la hora de consulta del Sr. Fuster.

Oportunamente se irán dando a conocer los nombres de los restantes doctores especialistas que junto con el señor Fuster constituirán el mencionado Consultorio próximo a inaugurar.

Mercado semanal de la moneda

	OCTUBRE y NOVIEMBRE	Lunes DIA 29	Martes DIA 30	Miércoles DIA 31
Francos		24'40	24'40	24'85
Liras		32'70	32'70	32'85
Francos belgas		88'40	88'40	86'30
Francos suizos				
Dollars		6'22	6'21	6'20
Libras		39'18	39'17	39'11

«Mallorca»

El Secretario de la Sociedad «Fomento del Turismo» ha tenido la delicada atención de enviarnos un nuevo y elegante folleto titulado *Mallorca* editado para propaganda por dicha sociedad, el cual contiene numerosas fotografías de esta región y breves indicaciones acerca de nuestra isla.

Reproduce en su portada una vista de Palma, tomada desde el *Jouquet*, original del artista don Fausto Morell.

De ese folleto se ha hecho una tirada de 160.000 ejemplares en cuatro idiomas las cuales serán repartidos por todo el mundo con motivo de las próximas Exposiciones de Sevilla y Barcelona.

Agradecemos vivamente al ilustrado Sr. Vidal y Sureda, la atención que le hemos merecido.

El jabeque «Antonietta»

El martes de esta semana llegó procedente de Barcelona el jabeque que acabamos de nombrar, trayendo abundante carga para el comercio e industrias locales.

Debido al mal tiempo que reinaba, pues llovía continuamente, no pudo procederse a la descarga del género hasta el viernes.

Suponemos que el repetido velero se hará a la mar, a principios de la semana venidera.

De Fornalutx

SALIDAS

El sábado último salió para Tours (Francia), nuestro amigo don Bartolomé Colom, acompañado de su tía la distinguida señora doña Catalina Mayol Pons, que marcha a Le Mans. El Sr. Colom, piensa reintegrarse a sus tareas comerciales.

El martes salió D. Pedro Colom acompañado de su señora esposa D.ª Catalina Albertí, para continuar su vida comercial en la aldea francesa de Saint-Amand.

Salieron para Bordeaux el jueves de la semana en curso nuestro apreciadísimo amigo D. Antonio Puig, su señora esposa D.ª Juana M.ª Ripoll, y bella hija Guiguita, después de haber pasado una temporada al lado de su familia en ésta.

También salieron el mismo día para Valencia, de paso para Bordeaux, nuestro apreciado amigo D. Bernardo Ripoll y su hijo D. Miguel quienes, en la indicada ciudad francesa, proseguirán sus tareas comerciales.

Hoy tiene proyectada su salida para Marmande, departamento francés de Lot y Garona, nuestro amigo D. Salvador Busquets, quien había llegado a ésta el sábado anterior con objeto de permanecer breves días en su amada villa.

LLEGADAS

El miércoles de esta semana tuvimos el honor de estrechar la mano a nuestro estimado amigo D. Miguel Ripoll, comerciante en Bordeaux.

Estos días llegó la distinguida señora y paisana D.ª Esperanza Sastre que viene para pasar corta temporada en esta villa.

LA CONTRIBUCIÓN

La cobranza de la contribución, Industrial, Rústica, Urbana, etc., tendrá lugar en esta villa desde el próximo día 11 al 12 del corriente mes.

DEL RECIENTE TEMPORAL

Abundantísima ha sido el agua caída en esta villa desde principios de la semana que hoy finimos.

En Fornalutx había más de cuarenta años que no se había visto el torrente que llevara tanta agua.

A consecuencia de las lluvias y desbordamientos de los torrentons que afluyen al citado torrente, los predios de *Bini, Moncaire, Ca'n Reyat*, y demás predios de la parte de Levante, han sufrido grandes daños.

EL CORRESPONSAL

Fornalutx, 3 de Noviembre de 1928.



Bolsa de Barcelona

	OCTUBRE y NOVIEMBRE	Lunes DIA 29	Martes DIA 30	Miércoles DIA 31	Jueves DIA 1	Viernes DIA 2
Francos		24'40	24'40	24'85		24'35
Liras		32'70	32'70	32'85		32'80
Francos belgas		88'40	88'40	86'30		88'85
Francos suizos						
Dollars		6'22	6'21	6'20		6'20
Libras		39'18	39'17	39'11		39'11

BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas. - Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos: 2.000 páginas en papel couché: 5.000 grabados. Unas 300 láminas a una tinta: Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas. - A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:

Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27 SOLLER

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

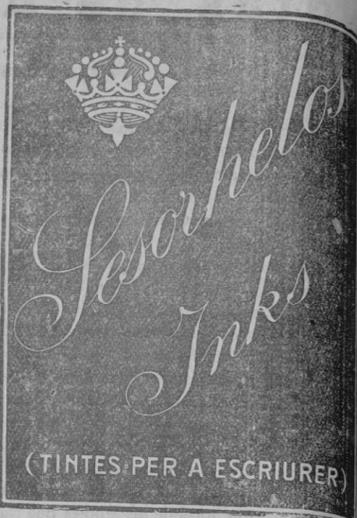
Baño y toilette de señoras. Después de afeitarse los caballeros. Pida en todas partes bote

0'50 Ptas. COPOS NOËL (Crema para el cutis)



Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



De venta: en los establecimientos de objetos de escritorio

A P L E C

DE

Rondaies mallorquines

D'EN

JORDI D'ES RECC

(Antoni M.^a Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Sóller:

Librería de Salvador Calatayud

Carré de sa Lluna, 27



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida?

Si con 500 ptas. con 550 ptas. puede comprar una

M O L L E

de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA - Cortes, 574 - Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIXA

Calle de San Jaime, número 6



No envidie Ud. a las bellas use los polvos de arroz 'Orgia' y le envidiarán ellas.



Sellos de goma y de metal * Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER

UNICA MARCA

en el mundo que garantiza la calidad de sus

HOJAS DE AFEITAR

3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

EL FENIX

ES DE

FABRICACION NACIONAL

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.^a S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES

J. THOMAS (Sucesor de Creus)

AVENIDA CONDE DE SALENT, 58-40. - PALMA

Esencias para perfumes y licores. - Especialidad en bouquets para vinos

Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador

Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



La Direccion del Hotel Restaurant de Marina

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

MISMOS PRECIOS

Plumas estilográficas

En la Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27.

SOLLER



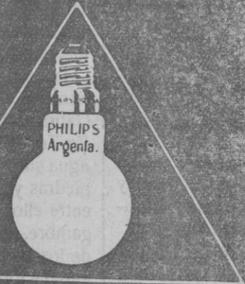
GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se

usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

COÑAC IRIS

PHILIPS



ARGENTA

La nueva lámpara de cristal opalín LUZ MAS HERMOSA

De venta en todas partes y LAMPÁRA PHILIPS S. A. E. MADRID: Prado, 30. BARCELONA: Córcega, 222.

Venta en Baleares. Antonio Cabot Cañellas, Plaza Libertad, 6, Palma. Miguel Amengual, Plaza Rosario, 1, Palma. F. Bisquera Botines, San Miguel, 207, Palma.

Perfumería de SALVADOR CALATAYUD

LUNA, 27. - SÓLLER

En este establecimiento se ha recibido:

CINTURONES -- LIGAS
CORBATAS -- MEDIAS
CALCETINES - BOLSOS
y demás artículos de Mercería.

Se hallará en este Establecimiento más baratos que en parte alguna.

Artículos para la limpieza de la boca

Cremas, jabones, elixires y polvos dentífricos de todas marcas.

Cepillos desde ínfimo precio a calidad superior.

PRODUCTOS PARA AFEITAR

Pastas, jabones, polvos

Hojas y pastas para afeitar — Piedras higiénicas

Hermoso surtido en máquinas, desde 3 pesetas.

Maquinillas para señora

Magníficas medias de seda a 1'50 ptas. par

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

Hotel Inglés

PROPIETARIO
PASCUAL PUCHOL

TELÉFONO, 652

VALENCIA

Servicio de vapores correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 13.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 8'00.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'10.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'20.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 19.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 15.

De Ibiza a Palma: Domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos, a las 11'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderán para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'75; 2.ª, 44'00; 3.ª, 18'40; Cubierto, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1.ª, 47'25; 2.ª, 31'50; 3.ª, 16'40; Cubierto, 10'80.

De Palma a Alicante: 1.ª, 48'95; 2.ª, 32'15; 3.ª, 18'80; Cubierto, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'75; 2.ª, 32'00; 3.ª, 18'65; Cubierto, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.ª, 94'85; 2.ª, 66'50; 3.ª, 48'50; Cubierto, 31'00.

De Palma a Argel: 1.ª, 84'45; 2.ª, 26'50; 3.ª, 38'50; Cubierto, 28'50.

De Palma a Mahón: 1.ª, 42'75; 2.ª, 26'50; 3.ª, 16'00; Cubierto, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'75; 2.ª, 21'50; 3.ª, 15'80; Cubierto, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierto, 5'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1.ª, 52'25; 2.ª, 38'75; 3.ª, 18'25; Cubierto, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1.ª, 37'25; 2.ª, 21'25; 3.ª, 15'65; Cubierto, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

Sastrería y Pañería

ANTONIA FOLCH

Mar, 30. — SOLLER

Se están recibiendo ya las novedades propias de INVIERNO

Rondayes mallorquines

A la librería d'En Salvador Calatayud n'hi ha en venta un aplec en dos toms apreud de una pesseta tom.

MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno

D. José Serra. — Calle de Serra.

Estancos de turno

Estanco de la calle de la Luna.

Estanco de la Plaza Constitución.

Si volvieren los tiempos preteritos en que se rendía culto a la idolatría prosternándose ante asiros, plantas y becerros, mis bienes, mi esperanza, mi propia vida, todo lo rendiría en holocausto del poder generador del Jarabe de Hipofosfitos VINCI.



JARABE DE HIPOFOSFITOS VINCI

Servicio marítimo entre Palma-Sóller-Sète-Marsella por los Veleros a motor "Miramar" "Roberto" y "Nuevo Corazón"

SALIDAS SEMANALES

Iniciará el servicio saliendo de Sóller para Sète y Marsella el 12 del próximo Octubre el rápido pailebote a motor

MIRAMAR

Consignatario en Palma. — Sres. G. Mulet e Hijos Ld. Avenida A. Maura.
" " Sóller. — Sres. Arbona Rullán Bernat — Príncipe, 24.
" " Sète. — Mrs. Rullán et Maillot — Avenue Victor Hugo, 27.
" " Marsella. — Mr. G. Bretault — Rue Suffren, 6.

GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda (junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 379

PALMA

NAVIERA MALLORQUINA

Días 15 y 30 de cada mes saldrá de Palma un velero a motor para SETE y MARSELLA y a partir del próximo día 15 de Octubre el mismo buque saldrá de Palma escalando SOLLER-SETE y MARSELLA.

Consignatario en Sète: MICHEL BERNAT, Quai Aspirant-Herber, 3
" en Marsella: GINESTA Y C., 22, Rue St. Ferriol
" en Sóller: ANTONIO PIÑA, Calle de San Juan, 14

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTÓBAL COLOM

ALGER — 6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7 — ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.
Dirección Telegráfica: MOLOC — ALGER

Existencia de Bombas BLOC

EN LA TIENDA DE MATERIAL ELECTRICO

ALEJANDRO POMAR

Plaza de América, 2. — SOLLER

HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant a la carta y Cuartos de baño y duchas. Agua corriente, caliente y fría en todas las habitaciones.

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

El más próximo al templo del Pilar

Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2. Teléfono 4127 Zaragoza

MANDARINES & ORANGES
FRUITS PRIMEURS

F. MAYOL & FRÈRES

Siège Social a **Saint - Chamond** (Loire)

TELÉGRAMMES: Mayol
Saint-Chamond
Cavaillon
Chavanay
Boufarik

TELÉPHONE: Saint-Chamond. . . 2.65
Cavaillon . . . 1.48
Chavanay . . . 0.13
Boufarik . . . 1.11

R. C. Perpignan 7303 **M^{re} AGUSTIN VILLE Fils** Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Comes-Cavaillé-Perpignan Avenue de Saint-Estève, 24 - **PERPIGNAN**
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
:=: FRESCAS Y SECAS :=:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. - MARSELLA

TELÉFONO: **MANUEL 2-37** TELEGRAMAS: **COLMICAS**

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOBER (MALLORCA)

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: **AR RUBE VILLARREAL**

Société **FRANCO - ESPAGNOLE**
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{ie}
AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: Cerbere n° 25 Cette n° 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne) Représentés a CETTE par M. Michel Bernat Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES: Trاسبordo-Cerbère Trاسبordo Port-Bou Michel Bernat-Cett

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de **NARANJAS, MANDARINAS**
Y LIMONES

Telegramas: **CARDELL-ALCIRA** Teléfono num. 120

Sucursal en Francia En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: **CARDELL-MICHEL-Le Thor.** — Teléfono núm. 24.

Exportation d'oranges mandarinas & citrons
Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver
VIA VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)

Telegrammes: **OLIVER-CATANIA** Telephone: 1615

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI
70, Boulevard Garibaldi, 70. - MARSELLA
R. C. A 242 M. C 249

Telegramas **MARCHPRIM** Teléfono 37-82

Demandas y ofertas
Anuncios a 25 céntimos inserción

Compraria Mostrador (taurell) propio para tienda, en estado periódico. Para informes, en la Administración de este periódico.

Venderia a precio muy barato, máquina de escribir marca Factom». Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

PLUMINES
para plumas stylográficas a una peseta pluma
De Venta: Papelería de Salvador Calatayud. - Luna, 11

TINTAS
CHINA: en negro y todo color. Para TAMPON: azul, verde, violeta negro, roja, etc., etc.
Librería Salvador Calatayud. - Luna, 27
SOLLER. = TIP. SALVADOR CALATAYUD

NAUMANN Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seguridad, rendimiento y resistencia.

CLAES La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto. :=: :=: :=: :=:

GERMANIA La mejor bicicleta del mundo. :=: :=: :=:

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO
Para informes: **FELIPE PALOU.** - San Jaime, 15-SOLLER

COLAFIX

Partradesiva, fina, blanca y perfumada :=: Lo mejor para pegar toda clase de papeles cartones, etc. :=: Indispensable en oficinas, tiendas y hogares

De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud. = Luna, 27